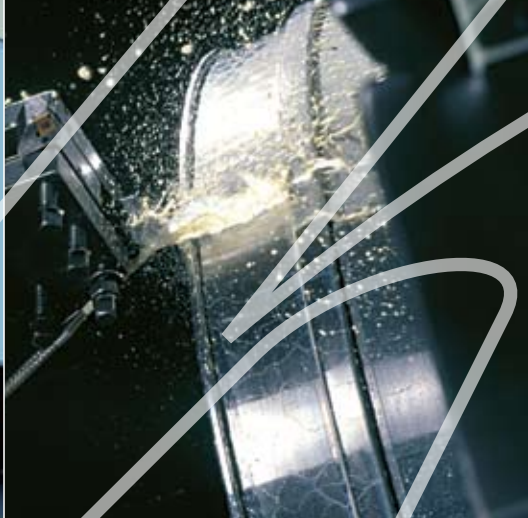


→ *Nagy teljesítményű kenőanyagok*



Üdvözöljük az ADDINOL világában





→ **ADDINOL – mert csak a teljesítmény számít!**

ADDINOL – mert csak a teljesítmény számít! ←

ADDINOL – német minőség 1936 óta

Az ADDINOL Lube Oil GmbH a legmagasabb követelményeknek megfelelő, korszerű közlekedési és ipari kenőanyagokat fejleszt és gyárt.

Az 1936-ban alapított Mineralölwerk Lützkendorf az egyik legnagyobb németországi finomítóra nőtte ki magát. Németország újraegyesítése után a vállalat legismertebb márkája, az ADDINOL – additive in oil, azaz adalék az olajban – cégnévvé vált. Ma a fejlesztés és a legkorszerűbb előírásoknak megfelelő gyártási folyamatok a Leuna-i (Sachsen-Anhalt tartomány) vegyipari telephelyen zajlanak.

ADDINOL – világszerte bevált és elismert

Az ADDINOL közlekedési termékválasztékában megtalálható motor- és hajtóműolajok kielégítik a legmagasabb szintű aktuális nemzetközi specifikációk követelményeit. Az ADDINOL kenőanyagok kiemelkedő minőségét bizonyítja a vezető személy- és haszongépjármű-gyártók, mint például a Mercedes-Benz, Volkswagen-csoport, BMW, MAN, Porsche, Scania, Volvo és MTU által kiadott több mint 140 név szerinti jóváhagyás. Az ADDINOL a földgázzal vagy különleges gázokkal üzemelő blokkerőművek gázmotorjaiban használható motorolajok területén is aktív. Az ADDINOL gázmotorolajai rendelkeznek a neves gyártók, például az MAN, MDE (MTU Onsite Energy), Deutz Power Systems (MWM) és GE Jenbacher jóváhagyásával.

ADDINOL – mindig magasra teszi a mércét

Az ADDINOL szinte minden alkalmazási esetre kínál nagy teljesítményű ipari kenőanyagot. Úttörő kenőanyagaival – mint az ADDINOL Eco Gear nagy teljesítményű hajtóműolaj vagy a magas hőmérsékleten üzemelő láncok kenésére alkalmazható ADDINOL Cliptec – az ADDINOL folyamatosan újabb standardokat teremt a kenéstechnikában.

ADDINOL – az Ön szolgálatára

A világ több mint 80 országában megtalálható képviselőinek köszönhetően az ADDINOL minden kontinensen jelen van. Az ADDINOL szakemberei a sokrétű kenéstechnikai ismeretek mellett széles körű gyakorlati tapasztalatokkal rendelkeznek. Több mint 600 féle nagy teljesítményű kenőanyagból álló választékunkkal és átfogó szervizszolgáltatásainkkal minden kenéstechnikai esetben az optimális megoldást kínáljuk.

ADDINOL – mert csak a teljesítmény számít.

ADDINOL – German Quality since 1936

The ADDINOL Lube Oil GmbH develops and produces innovative lubricants for highest requirements in the automotive and industrial sector.

Founded in 1936 the Mineralölwerk Lützkendorf became one of the largest national refineries. After the German Reunification the company changed its name to ADDINOL – Additives in oil – which was its most famous brand. Today the products are developed and produced at the chemical site Leuna/Saxony-Anhalt according to the latest standards.

ADDINOL Automotive – More than 140 approvals

The automotive range of ADDINOL comprises engine and transmission oils with highest international specifications. More than 140 approvals of leading OEM (Original Equipment Manufacturer) underline the outstanding quality of the ADDINOL lubricants for all motor and commercial vehicles. Among these are Mercedes-Benz, the Volkswagen group, BMW, MAN, Porsche, Scania, Volvo and MTU. Furthermore, ADDINOL provides engine oils for gas engines in combined heat and power plants operated with natural gas and special gases. ADDINOL gas engine oils are approved by well-known manufacturers such as MAN, MTU Onsite Energy, MWM and GE Jenbacher.

ADDINOL industry – Sets new standards

In the industrial sector ADDINOL provides high-performance lubricants for almost all applications. Innovative products, such as the high-performance gear oil ADDINOL Eco Gear or ADDINOL Cliptec for the lubrication of high-temperature chains, set new benchmarks in tribology.

ADDINOL – Our service

ADDINOL is represented on all continents with partners in more than 80 countries. The experts of ADDINOL have comprehensive tribological know-how and experience. A product range of more than 600 high-performance lubricants and extensive service – we provide the optimal lubrication engineering solution for your respective applications.

ADDINOL – Improve the performance.



Ismerkedjen meg az ADDINOL online olajkeresőjével: minden gépjármű – minden kenőanyag – www.addinol.hu

You may also use the online OilFinder of ADDINOL: all vehicles - all lubricants - www.addinol.de.





**Tartalomjegyzék
Table of Contents**

KÖZLEKEDÉSI	Motorolajok - Személyautókhöz	Engine oils – passenger cars	5	
	Motorolajok - vegyes járműparkhoz	Engine oils – mixed fleets	7	
	Motorolajok - Haszongépjárművekhez	Engine oils – commercial vehicles, stationary plants	8	
	Motorolajok - Gázüzemű motorokhoz	Engines operated with gas	9	
	Vízi és sínen közlekedő járművek	Marine and railroad	10	
	Motorolajok - kétütemű és négyütemű motorkerékpárokhoz	Engine oils – 2-stroke engines and 4-stroke motorbikes	11	
	Univerzális traktorolajok	Universal tractor oils	12	
	Közlekedési hajtómű folyadékok	Automotive transmission oils	13	
	Automata hajtómű folyadékok	Automatic transmission fluids	14	
	Gépjármű funkciófolyadékok	Automotive function fluids	15	
	Gázmotorolajok	Gas engine oils	16	
	IPARI	Formaleválasztó olajok	Mould release oils	17
		Szánkenő olajok	Guideway oils	17
		Hidraulikafolyadékok	Hydraulic fluids	18
		Ipari hajtóműolajok	Industrial gear oils	21
Hűtőgépolajok		Refrigerator oils	23	
Lánckenő olajok		Chain lubricants	23	
Korrózióvédő olajok		Anti-corrosion oils	25	
Csapágy, gép és cirkulációs olajok		Bearing, machine and circulating oils	26	
Fémegmunkáló olajok - vízzel nem keverhetők		Metalworking coolants – non water miscible	27	
Fémegmunkáló olajok - vízzel keverhetők		Metalworking coolants – water miscible	28	
Speciál termékek		Special products	29	
Spray		Sprays	30	
Transzformátorolajok		Transformer oils	33	
Turbinaolajok		Turbine oils	33	
Vákuumszivattyú olajok		Vacuum pump oils	34	
Kompresszorolajok		Compressor oils	34	
Hőközlő olajok		Heat transfer oils	35	
Hengerolajok		Cylinder oils	35	
Kenőzsírok		Lubricating greases	36	
– Univerzális zsírok	– Universal greases	36		
– Folyékony zsírok	– Liquid greases	37		
– Magas hőmérsékletű zsírok	– High-temperature greases	38		
– Alacsony hőmérsékletű zsírok	– Low-temperature greases	38		
– Speciális alkalmazások	– Special applications	39		
– Élelmiszeripari zsírok	– Food grade greases	40		
– Biológiailag lebomló zsírok	– Biodegradable greases	40		
– Paszták	– Pastes	41		

**Motorolajok - Személyautókhöz
Engine oils – passenger cars**

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Mega Light MV 039	0W-30	A5/B5		VW 503 00/506 00/506 01	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj csökkentett HTHS-viszkozitással (viszkozitás magas hőmérsékleten, intenzív nyíró igénybevétel mellett). Meghosszabbított olajcsere-intervallumú (WIV) VW motorokhoz a 2000-es modellévtől, PD-motorokhoz is. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil with decreased HTHS viscosity for engines of the VW-group from model year 2000 with "Longlife Service", also for pump-jet-engines, Longlife II oil
Extra Light MV 038	0W-30	A3/B3/ B4	SM/CF, EC	MB 229.3; BMW Longlife-98; VW 502 00/505 00/503 01 megfelel/fulfills: GM-LL-A- 025/B-025	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj benzin- és dízelüzemű motorokhoz. Különösen common-rail (közös nyomócsöves) befecskendezésű dízelmotorokhoz. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil for diesel and gasoline engines, in particular for diesel engines with common rail injection technology and turbo gasoline engines
Ultra Light MV 046	0W-40	A3/B3/ B4	SM/CF, EC	megfelel/fulfills: VW 502 00/505 00; MB 229.3; BMW Longlife-98; GM-LL-B-025; Renault RN0710	Teljesen szintetikus, üzemanyag-takarékos, könnyű futást biztosító motorolaj a legmodernebb benzin- és dízelüzemű személyautó-motorokhoz. Fully synthetic, fuel-saving, fuel-efficient engine oil for modern gasoline and diesel engines of passenger cars with fuel injection and turbo charging
Giga Light MV 0530 LL	5W-30	C3, A3/B4		VW 504 00/507 00; MB 229.51; BMW Longlife-04; Porsche C30	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj alacsony SAPS-sal (kén-, foszfor- és szulfáthamu-tartalommal) a legmodernebb személyautókhöz és transzporterekhez. Különösen meghosszabbított olajcsere-intervallumú (WIV), dízel-részecskeszűrős és katalizátoros járművekhez. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil with low SAPS characteristics for most modern passenger cars and transporters, highly suitable for Longlife systems, DPF and catalytic converters, also suited for engines operated with natural (CNG) or liquefied petroleum gas (LPG)
Mega Light MV 0539 LE	5W-30	C3, A3/B4		VW 504 00/507 00; Porsche C30	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj a legmodernebb adaléktechnológiával (alacsony SAPS, azaz kén-, foszfor- és szulfáthamu-tartalom) meghosszabbított olajcsere-intervallumú (WIV) VWjárművekhez. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil with the latest additive technology (Low SAPS) for Volkswagen vehicles with "Longlife Service"
Extra Power MV 0538 LE	5W-30	C3, A3/B3/ B4	SM/CF	VW 502 00/505 00; MB 229.31; BMW Longlife-04; megfelel/fulfills: Renault RN0700	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj (alacsony SAPS, azaz kén-, foszfor- és szulfáthamu-tartalom) a legújabb generációs Euro IV-es, koromszűrős és NOx-tárolókatalizátoros benzin- és dízelüzemű motorokhoz. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil (low SAPS) for the latest generation of Euro 4 diesel and gasoline engines with particulate filter and NO _x storage catalytic converter
Premium 0530 C3-DX	5W-30	C3	SM/CF	megfelel/fulfills: GM dexos 2; MB 229.51; BMW Longlife-04; VW 502 00/505 00/505 01; GM-LL-A-025/B-025	Teljesen szintetikus, üzemanyag-takarékos motorolaj modern EURO IV -es dízel-és benzínmotorok számára. Alacsony SAPS (kén foszfor és szulfáthamu tartalom), különösen a GM konszern részecskeszűrős (DPF) járműveihez. Synthetic, fuel-efficient oil for diesel and gasoline engines according to Euro 4, Low SAPS characteristics, ideal for use with DPF, especially for vehicles of GM group

MB = gyártói jóváhagyások/Approval •DPF = Diesel részecskeszűrő/diesel particulate filter • WIV = Kiterjesztett szervizintervallumok/extended service intervals



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyás OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Mega Power MV 0538 C4	5W-30	C4		Renault RN0720	Teljesen szintetikus, Euro 4-es, üzemanyag-takarékos motorolaj speciálisan Renault kipufogógáz-utókezeléssel ellátott dízelmotorjaihoz fejlesztve. Alacsony SAPS (kén foszfor és szulfáthamu tartalom) <i>Synthetic fuel-efficient engine oil with Low SAPS characteristics especially for Renault diesel engines with exhaust treatment, recommended for Euro 4 gasoline and diesel engines</i>
Mega Power MV 0538 C2	5W-30	C2, A5/B5	SM/CF	megfelel/fulfills: PSA B71 2290	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító üzemanyag-takarékos motorolaj csökkent HTHS viszkozitással. Meghosszabított csereintervallummal kipufogógáz-utókezeléssel ellátott modern dízel és benzinmotorok számára. <i>Synthetic, fuel-efficient high-performance oil with decreased HTHS-viscosity and Longlife characteristics for diesel and gasoline engines, preferred for diesel engines with modern exhaust treatment</i>
Super Power MV 0537	5W-30	A3/B3/B4	SM/CF, EC	BMW Longlife-01; VW 502 00/505 00; MB 229.5; megfelel/fulfills: GM-LL-B-025	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító, üzemanyag-takarékos motorolaj meghosszabbított olajcsere-intervallumokkal. A legújabb benzin- és dízelmotorokhoz. <i>Fully synthetic, fuel-efficient engine oil with extended oil change intervals for passenger cars with gasoline and diesel engines of the latest type, suited for engines with and without turbo charging</i>
Super Power MV 0537 FD	5W-30	A1/B1/A5/B5	SM/CF	Ilscac GF-2; megfelel/fulfills: FORD WSS-M2C 913-A/913-B	Speciális, teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj csökkentett HTHS-viszkozitással (viszkozitás magas hőmérsékleten, intenzív nyíró igénybevétel mellett; <3,5 mPas) módosított Ford-motorokhoz. <i>Special fully synthetic, fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity (< 3,5 mPas) for new Ford-engines</i>
Light MV 0546 PD	5W-40	A3/B3	SL/CF, SH/EC	MB 229.1; VW 505 01/500 00/505 00; megfelel/fulfills: Ford WSS-M2C 917-A; BMW	Részszintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj benzin- és dízelüzemű motorokhoz, különösen a (Pumpe-Düse) PD Turbo Dízel motorokhoz. <i>Semi-synthetic, fuel-efficient engine oil for gasoline and diesel engines, in particular for turbo-diesel engines with pump-jet-injection</i>
Super Light MV 0546	5W-40	A3/B3/B4	SM/CF, EC	VW 502 00/505 00; MB 229.3; BMW Longlife-01; Porsche A40; Renault RN0700/0710; megfelel/fulfills: GM-LL-B-025	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító, üzemanyag-takarékos motorolaj modern benzin- és dízelüzemű személyautó-motorokhoz. <i>Fully synthetic, fuel-efficient engine oil for gasoline and diesel engines of passenger cars, suited for turbo and injection engines, fuel-saving</i>
Super Visco MV 0556	5W-50	A3/B3/B4	SM/CF	megfelel/fulfills: BMW Longlife-98; MB 229.3; VW 502 00/505 00; GM-LL-B-025	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj modern személyautóhoz és négyütemű motorkerékpárokhoz. <i>Fully synthetic, fuel-efficient engine oil for modern passenger cars; especially for turbo and injection engines</i>
Semi Synth MV 1047	10W-40	A3/B3	SL/CF, SH/EC	VW 501 01/505 00; MB 229.1; megfelel/fulfills: BMW Spezialöl/ Special oil	Részszintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj nagy teljesítményű személyautó- és transzportermotorokhoz. <i>Semi-synthetic, fuel-efficient engine oil for high-performance engines of passenger cars and transporters</i>
Super Visco MV 1066	10W-60	A3/B3	SJ/CF	JASO MA	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj személyautóhoz és motorkerékpárokhoz. Versenyzési célokra is alkalmas. <i>Fully synthetic fuel-efficient oil for sporty high-tech engines, ideal for modern injection and turbo engines with increased power</i>
Super Drive MV 1546	15W-40	A3/B3	SL/CF	MB 229.1; megfelel/fulfills: VW 501 01/505 00	Motorolaj minden benzin- és dízelüzemű személyautómotorhoz, különösen modern befecskendezős és turbómotorokhoz. <i>Engine oil for all gasoline and diesel engines of passenger cars, in particular for modern injection and turbo engines, multi-grade characteristics</i>

MB = MB-jóváhagyás/Approval · Porsche A40 - Cayenne V6 kivételével/without Cayenne V6 · HTHS = Hochtemperatur-Hochscher/high-temperature/high-shear

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
MOTOROLAJOK VETERÁN AUTÓKHOZ / CLASSIC CARS					
Super MV 1045	10W-40	A3/B3	SJ/CG-4	megfelel/fulfills: VW 505 00	Többfokozatú motorolajok gépjárművekhez, egész éves alkalmazásra. <i>Multi-grade engine oils for all-season use in motor vehicles at medium requirements, ideal for classic cars</i>
MV 1545	15W-40		SG/CF		
Motorenöl Engine oil M 30 M 50	30 50		SA/CA		Egyfokozatú motorolajok benzin- és dízelüzemű motorokhoz, speciálisan négyütemű oldtimer autókhoz és motorkerékpárokhoz. <i>Mono-grade engine oils for gasoline and diesel engines, especially for four-stroke vintage cars, no additives, for minor requirements</i>

MOTOROLAJOK KERTI KISGÉPEKHEZ / FURTHER APPLICATIONS

Rasenmäheröl Lawn-mower oil MV 304 MV 1034	30 10W-30		SF/CC		Motorolajok mobil kisgépek léghűtéses, négyütemű benzinmotorjaihoz, különösen fűnyírókhoz. Mind a négy évszakban használható <i>Engine oils for air-cooled four-stroke gasoline engines in mobile small machinery, preferred for lawn-mowers; MV 304 especially during summer, MV 1034 all-season application</i>
---	--------------	--	-------	--	--

**Motorolajok - vegyes járműparkhoz
Engine oils - mixed fleets**



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Premium Star MX 1048	10W-40	A3/B3/B4/E2	SL/CF/CG-4, SH/EC	MB 229.1/228.3; MAN 271; megfelel/fulfills: VW 502 00/505 00; Volvo VDS-2; MAN M 3275; Renault RD/RD2; DAF; Allison C4; Caterpillar TO-2; Mack EO-K/2, etc.	SHPD könnyű futást biztosító motorolaj longlife-karakterrel. Vegyes járműparkhoz, dízel- és benzinüzemű motorokhoz <i>SHPD fuel-efficient engine oil with longlife characteristics for mixed fleets, for diesel and gasoline engines</i>
Super Star MX 1547	15W-40	A3/B3/E2	SH/SJ/CG-4/CF-4	MB 228.1/229.1; MAN 271; MTU 1; ZF TE-ML 04C, 07C; megfelel/fulfills: VW 501 01/505 00; Volvo VDS; Mack EO-K/2; Allison C4; Caterpillar TO-2	Motorolaj vegyes járműparkhoz, megnehezített üzemi körülmények között is (SHPDO.) <i>Engine oil for mixed vehicle fleets, for gasoline and diesel engines with special requirements (exhaust turbo charging, lean mix conditions), also for heavy operating conditions (SHPDO)</i>
Super Star MX 1557 MX 2057	15W-50 20W-50	A3/B3/E2	SL/CF/CF-4	megfelel/fulfills: Caterpillar TO-2; Mack EO-K/2; MB 229.1/228.1; MAN 271; VW 501 01/505 00	Nagy teljesítményű motorolajok minden nagy specifikus teljesítményű dízel- és benzinüzemű motorhoz. Vegyes járműparkhoz is. <i>High-performance engine oils for all diesel and gasoline engines with high specific performances, also in mixed vehicle fleets</i>

MB = MB-jóváhagyás/Approval · MTU = MTU olajkategória/Oil category

KÖZLEKEDÉSI
Motorolajok - személyautókhöz
Engine oils - passenger cars

KÖZLEKEDÉSI
Motorolajok - vegyes járműparkhoz
Engine oils - mixed fleets

IPARI



Motorolajok – Haszongépjárművekhez
Engine oils – commercial vehicles, stationary plants



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Ultra Truck MD 0538	5W-30	E4/E7	CI-4	MAN M 3277; Renault RXD; Volvo VDS-2; MTU 3; MB 228.5; megfelel/fulfills: DAF; Cummins CES 20078; Caterpillar ECF-2; Deutz DQC IV-05	Teljesen szintetikus, extra HPD-olaj (XHPDO) Euro II-es és III-as haszongépjármű-motorokhoz. Rendkívül hosszú olajcsere-intervallumok. Fully synthetic extra HPD oil (XHPDO) for Euro II- and III-engines in commercial vehicles, for extremely extended oil change intervals
Professional 1040 E9 1540 E9	10W-40 15W-40	E7/E9	CJ-4/ SM	MB 228.31; megfelel/meet: MAN M 3575; Volvo VDS-4; MTU 2.1; Renault RLD-3; Deutz DQC III-05; CAT ECF-3/2/1a; Mack EO-O Premium Plus; Cummins CES 20081; DDC 93K218	Legújabb nemzetközi követelményeket túlteljesítő SHPD haszongépjármű motorolaj. Kipufogógáz utókezeléssel ellátott (SCR,DPF) legkorszerűbb EURO V és EURO IV emisszióérték előírással rendelkező turbódízel motorok kenőanyaga. SHPD oils for turbo diesel engines exposed to high loads, meet Euro V and IV emission standards, for vehicles with exhaust treatment
Extra Truck MD 1049 LE	10W-40	E6/E7/ E9	CI-4 Plus	MB 228.51; MAN M 3477; MAN M 3271-1; Renault RXD; MTU 3.1; Deutz DQC III-05; Volvo VDS-3; megfelel/fulfills: DAF HP 2; Fiat-Iveco; CAT ECF-1a, etc.	Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű motorolaj legújabb generációs, kipufogógázutókezelő rendszerrel szerelt Euro IV-es és V-ös haszongépjármű-motorokhoz. Alkalmos természetes (CNG) és cseppfolyós (LPG) gázzal működő motorokhoz is. Synthetic high-performance engine oil for the latest generation of Euro IV and Euro V commercial vehicles with exhaust aftertreatment, suited for operations with natural (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG)
Super Truck MD 1049	10W-40	E4/E7	CF	Scania LDF-2; Volvo VDS-3; MAN M 3277; MB 228.5; MTU 3; Renault RXD/RLD-2; Deutz DQC III-05; megfelel/fulfills: DAF	Teljesen szintetikus, UHPD könnyű futást biztosító motorolaj Euro II-es és III-as haszongépjármű-motorokhoz. Rendkívül hosszú olajcsereintervallumok. Synthetic UHPD fuel-efficient engine oil for Euro II and III engines of commercial vehicles
Commercial 1040 E4	10W-40	E4/E7	CI-4	MAN M 3277; MB 228.5; Global DHD-1; megfelel/meets: Volvo VDS-3; MTU 3; Renault RXD; Deutz DQC III-05; DAF; Mack EO-M Plus; Cummins CES 20078	Nagyteljesítményű haszongépjármű motorokhoz fejlesztett, üzemanyag-takarékos, UHPD motorolaj meghosszabbított olajcsere intervallummal. UHPD fuel-efficient oil for engines of commercial vehicles under heavy loads, long oil drain intervals
Super Longlife MD 1047	10W-40	E7/E5/ E3/B4/ B3/A3	CI-4 Plus/ CI-4/ CH-4/ CG-4/ CF/SL	MB 228.3/229.1; MAN M 3275; Deutz DQC III-05; Volvo VDS-3; MTU 2; DDC Series 2000 & 4000; Renault RLD-2 megfelel/fulfills: DAF; Caterpillar TO-2; Mack EO-M Plus; MIL-L-2104 E; Global DHD-1	SHPD-motorolaj rendkívül hosszú olajcsereintervallumokkal. Kiválóan használható repcemetilészterrel (biodízel, a motorgyártók előírásait figyelembe kell venni). SHPD-engine oil for extended oil change intervals, for all-season operation in highly charged engines at heavy operating conditions, Euro III
Diesel Longlife MD 1548	15W-40	E7/E5/ E3/B4/ A3	CI-4 Plus/ CI-4/ CH-4/ CG-4/ CF-4/ SL	MB 228.3/229.1; MAN M 3275; Volvo VDS-3; MTU 2; DDC Series 2000 & 4000, Renault RLD-2; Deutz DQC II-05 megfelel/fulfills: VW 501 01/505 00; JDQ 78 A; Allison C4; Mack EO-M Plus; DAF; Cummins CES 20078; Caterpillar ECF-2/ECF-1a; Iveco; ZF TE-ML 07C JASO DH-1; Global DHD-1	Heavy-Duty-Engine-Oil nehéz haszongépjárművekhez, megfelel a legmagasabb amerikai és európai specifikációknak. Longlife-karakter, rendkívül hosszú olajcsere-intervallumok. Megfelel az Euro III emissziós követelményeknek. Heavy-Duty-Engine-Oil for heavy commercial vehicles, in construction industry, agriculture and buses, Longlife-character for very long oil change intervals, meets the Euro III-emission requirement
Diesel Longlife MD 2058	20W-50	E7/B3/ B4/A3	CI-4/ CH-4/ CG-4/ CF-4/ SL	megfelel/fulfills: MB 228.3/229.1; MAN M 3275; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Deutz DQC II-05; MTU 2	Nagy teherbírású (Heavy-duty-engine-oil) haszongépjármű motorolaj innovatív adaléktechnológiával. Rendkívül alkalmas melegebb éghajlaton, teljesíti az Euro III emissziós követelményeket. Heavy-Duty-Engine-Oil with innovative additive technology for Euro III-engines in trucks and heavy commercial vehicles, highly fit for warm climates
Super Diesel MD 1045 MD 1545 MD 2055	10W-40 15W-40 20W-50	E2/B3	CF-4/ SG	megfelel/fulfills: MB 228.3; MAN 271; Volvo VDS; Caterpillar TO-2; Allison C4; Mack EO-K/2; MIL-L-2104 E	Motorolajok gépjárművek nagy követelményeknek kitett dízelmotorjaihoz. Engine oils for charged and non-charged diesel engines of motor vehicles with high requirements

MB = gyártói jóváhagyás/Approval · MTU = MTU olajkategória/Oil category

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Turbo Diesel MD 407	40	E7/E5	CI-4	MTU 2; DDC Series 2000 & 4000 megfelel/fulfills: MAN 270; Caterpillar; Mack EO-M Plus; Cummins CES 20071/72/76/77/78; MB 228.2	Nagy teljesítményű, egyfokozatú dízelmotorolaj közepes és gyors futású dízelmotorokhoz, különösen gyors hajókhoz és fregattokhoz. Helyhez kötött üzemben is alkalmazható. High-performance mono-grade engine oil for middle and high-speed diesel engines, in particular for fast ships like frigates or diesel engines of rail vehicles, also within stationary range
Turbo Diesel MD 105 MD 205 MD 305 MD 405 MD 505	10W 20W-20 30 40 50	E2	CG-4/ CF-4/ CF-2/ CF/SF	MB 228.0; MAN 270; MTU 1 MD 305/MD 405; ZF TE-ML 04B megfelel/fulfills: Mack EO-K/2; Caterpillar TO-2; MIL-L-2104 E	Nagy teljesítményű, egyfokozatú motorolajok. Hidraulika-berendezésekben (MD 105, MD 205), és hajtóművekben (MD 305, MD 505) is használhatóak. High-performance mono-grade engine oils for diesel engines in motor vehicles, construction machinery, commercial vehicles and stationary plants, also suited for hydraulic plants and gears
Diesel MD 1034 MD 304	10W-30 30		CC/SF		Egyfokozatú motorolajok nem feltöltős dízelmotorokhoz. Engine oils for non-charged diesel engines and medium requirements

Motorolajok gázüzemű motorokhoz
Engines operated with gas



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Giga light MV 0530 LL	5W-30	C3		VW 504 00/507 00; MB 229.51; BMW Longlife-04; Porsche C30	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj alacsony SAPS-sal (kén-, foszfor- és szulfáthamutartalommal) a legmodernebb személyautókhoz és transzporterekhez. Különösen meghosszabbított olajcsere-intervallumú (WIV), dízel-részecszeszűrős és katalizátoros járművekhez. Fully synthetic, fuel-efficient engine oil with low SAPS characteristics for most modern passenger cars and transporters, highly suitable for Longlife systems, DPF and catalytic converters, also suited for engines operated with natural (CNG) or liquefied petroleum gas (LPG)
Extra Truck MD 1049 LE	10W-40	E6/E7/ E9	CI-4 Plus	MB 228.51; MAN M 3477; MAN M 3271-1; Renault RXD; MTU 3.1; Deutz DQC III-05; Volvo VDS-3; megfelel/fulfills: DAF HP 2; Fiat-Iveco; CAT ECF-1a, etc.	Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű motorolaj legújabb generációs, kipufogógázutókezelő rendszerrel szerelt Euro IV-es és V-ös haszongépjárműmotorokhoz. Fully synthetic high-performance engine oil for the latest generation of Euro IV and Euro V commercial vehicles with exhaust aftertreatment, suited for operations with natural (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG)
Gasmotorenöl Gas engine oil MG 1040 MG 1540	10W-40 15W-40	A3/B3/ E2	SJ/ CG-4 CG-4	megfelel/fulfills: MAN M 3271-1; MB 226.9 MAN M 3271-1; megfelel/fulfills: MB 226.9	Többfokozatú motorolajok földgázzal (CNG) és folyékony gázzal (LPG) működő, nagy teljesítményű motorokhoz. Közlekedési üzemben (buszok) a gyakorlatban is kítűnően bevált. Multi-grade engine oils for commercial vehicles operated with compressed natural gas (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG), practically tested in transportation companies (motorbuses)

MB = gyártói jóváhagyás/Approval · MTU = MTU olajkategória/Oil category · DPF = Dieselpartikelfilter/diesel particulate filter
WIV = szerelési intervallum meghosszabítása/extended service intervals

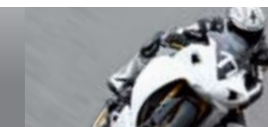


Vízi és sínen közlekedő járművek
Marine and railroad



ADDINOL	SAE	TBN	API	Gyártói jóváhagyás OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Marine MS 4011	40	12	CF	MB 227.0; MTU 1	API CF teljesítményszintű motorolaj merülődugattyús dízelmotorok és keresztfejes dízelmotorok hengerfejeinek kenésére dízelüzemben. Haszongépjárművekhez és vasúti járművekhez is használható. <i>Engine oil for lubrication of plunger diesel engines and for lubrication of cross-head diesel engines while operating with diesel fuel, also applicable for diesel engines of motor vehicles and trains</i>
Railroad MS 4017 ZF	40	17	CF/ CF-2	megfelel/fulfills: GE; EMD; LMOA- Generation 4/5	Cinkmentes, API CF/CF-2 teljesítményszintű dízelmotor-olaj sínen közlekedő járművekhez és helyhez kötött üzemelő motorokhoz. Kiválóan alkalmas nagy kéntartalmú üzemanyaggal való használatra. <i>Zinc-free diesel engine oil for rail vehicles and stationary aggregates, particularly suitable for operations with high-sulphur fuel</i>
Turbo Diesel MD 407	40	10	CI-4	ACEA E7/E5; MTU 2; DDC Series 2000 & 4000; megfelel/fulfills: Caterpillar; Mack EO-M Plus; Cummins CES 20078; MB 228.2; MAN 270	Nagy teljesítményű, egyfokozatú motorolaj közepes és gyors futású dízelmotorokhoz (többek között magas és alacsony terhelésű gyors hajókhoz) és helyhez kötött berendezésekhez. <i>High-performance mono-grade engine oil for middle and high-speed diesel engines (also for fast ships with high and low utilization), rail vehicles and within stationary range</i>

Motorolajok – kétütemű és négyütemű motorkerékpárokhoz
Engine oils – 2-stroke engines and 4-stroke motorbikes



ADDINOL	API	JASO	ISO-L	Alapolaj Base oil	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Kétütemű motorokhoz / TWO-STROKE ENGINES						
Pole Position High Speed 2T	TC+	FD	EGD	szintetikus		Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű kétüteműmotor-olaj, speciálisan motocross-hoz. • Önkeveredő, katalizátorral használható. <i>High-performance two-stroke engine oil, especially for motocross and road racing, stable lubricating film and reliable engine protection even under heavy loads</i>
Super synth 2T MZ 408	TC+	FC	EGD	szintetikus	megfelel/fulfills: Stihl, Dolmar, Husqvarna	Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű kétüteműmotorolaj. • Önkeveredő, katalizátorral használható, biológiailag lebontható. <i>High-performance two-stroke engine oil</i> • self-mixing, tested on catalytic converters, biodegradable
Aqua Super MZ 407 M	TC	FC	EGD/ EGC	ásványi	NMMA TC-W3	Ásványolaj-alapú, nagy teljesítményű kétüteműmotor-olaj. Különösen hajómotorokhoz. <i>High-performance two-stroke engine oil, particularly suitable for boat engines</i>
Super 2T MZ 406	TC	FC	EGD	szintetikus	megfelel/fulfills: Husqvarna	Részszintetikus, nagy teljesítményű kétüteműmotor-olaj csökkentett füstképzéssel (low smoke). • Önkeveredő, katalizátorral használható. <i>High-performance two-stroke engine oil, reduction of smoke formation (low smoke)</i> • self-mixing, suited for catalytic converters
Super mix MZ 405	TC	FB	EGB	ásványi	megfelel/fulfills: Husqvarna	Ásványolaj-alapú, nagy teljesítményű kétüteműmotor-olaj vegyes kenéshez és frissolaj-automatikához 1:50 keverési arányban. • Önkeveredő, katalizátorral használható <i>High-performance two-stroke engine oil for mixed lubrication and automatic fresh oil systems at the mixing ratio 1 : 50</i> • self-mixing, tested on catalytic converters

ADDINOL	SAE	API	JASO	Alapolaj Base oil	Termékleírás Product description
Négyütemű motorkerékpárokhoz / FOUR-STROKE MOTORBIKES					
Pole Position 10W-30	10W-30	SM/SL/ SJ/SH	MA/ MA-2	szintetikus	Szintetikus technológiával előállított négyütemű motorolajok motorkerékpárokhoz 4 féle viszkozitási osztályban. Előnyösen alkalmazható olajfűrdős kuplunggal szerelt motorokhoz. Magas hőmérsékleti stabilitás és optimális kopásvédelem jellemzi. <i>Four-stroke engine oils for motorbikes, can be applied in engines with wet clutches, high temperature stability, optimum wear protection and performance</i>
Pole Position 10W-40	10W-40			szintetikus	
Pole Position 10W-50	10W-50			szintetikus	
Pole Position 20W-50	20W-50			szintetikus	
Super Visco MV 1066	10W-60	SJ/CF	MA	szintetikus	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító motorolaj személyautóhoz és motorkerékpárokhoz. Versenyzési célokra is alkalmas. <i>Fuel-efficient engine oil for 4-stroke motorbikes on- and off-road</i>



Univerzális traktorolajok
Universal tractor oils



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Super Traktor MU 1035 MU 1045 MU 1545	10W-30 10W-40 15W-40	E3	GL-4, CF-4/ SG	megfelel/meets: MB 228.1/227.1; John Deere JDM J 27; Massey Ferguson M 1144/1139/1135; Ford M2C 159 C; Allison C4; Caterpillar TO-2; Mack EO-K/2 MU 1045: ZF TE-ML 06C, 07B	Traktorolajok (STOU) motorokhoz, hajtóművekhez, hidraulikákhoz, nedves fékekhez és tengelykapcsolókhoz. Tractor oils (STOU) for engines, transmissions, hydraulic systems, wet brakes and power shift clutches
UTTO UTTO Extra	80W (10W-30) 85W (20W-40)		GL-4	megfelel/fulfil: John Deere JDM J 20 C; Ford M2C 134 C/D, M2C 86 B/C, M2C 41 B, M2C 48 B, M2C 53 A; Massey Ferguson M 1135, M 1141, M 1143, M 1145; Allison C3/C4; Caterpillar TO-2; Steyr E1/F1/H; Fiat; Renault; Kubota; MWM; CNH MAT 3525/3505/Case MS 1207/1209; UTTO SAE 10W-30: ZF TE-ML 03E, 05F, 06K, 17E, 21F	Traktorolajok hajtóművekhez, hidraulikákhoz (HVLP teljesítményszint!), nedves fékekhez és tengelykapcsolókhoz. Az UTTO Extra elsősorban nehéz üzemi körülményekhez. Különösen ajánlott nagy terhelésű önzáró differenciálművekhez Tractor oils for transmissions, hydraulic systems, wet brakes and power shift clutches, UTTO Extra is preferably applied under difficult operating conditions
Fluid TO-4	10W 30 50			megfelel/fulfills: Caterpillar TO-4; Allison C4 SAE 30: ZF TE-ML 03C, 07F	Univerzális hajtóműfolyadék, nagy terhelésű hajtásláncokhoz. Pl.: kuplungok, nedves fékek, hidraulikák, hajtóművek. Különösen ajánlott Caterpillar építőipari gépekhez. Universal transmission fluid for power trains, power shift clutches, wet brakes and hydraulics of construction machinery and heavy off-road vehicles, preferred use in Caterpillar construction machines of the latest generation
Universal Fluid 20W-40	20W-40		GL-4	megfelel/fulfills: Volvo VME WB 101; DIN 51524-2/3 (HLP/HVLP)	Olaj építőipari gépekhez (különösen Volvo-, Hanomag- és Komatsu-gépekhez), hajtómű-hidraulika rendszerekhez, nedves fékes tengelyekhez és differenciálzárakhoz. Oil for manual and axle transmissions, wet brakes and clutches in tractors as well as construction and forestry machines; ideal for heavy operating conditions

MB = Gyártói jóváhagyás/Approval

Közlekedési hajtómű folyadékok
Automotive transmission oils



ADDINOL	SAE	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Getriebeöl Transmission oil GS 75 W 80 SL	75W-80	GL-4	MAN 341 Z3/E3; megfelel/fulfills: Eaton; Voith Retarder 153.00090010; Volvo Transmission Oil 97307; ZF 08; ZF TE-ML 02D	Teljesen szintetikus, könnyű futást biztosító hajtóműolajok nehéz haszongépjárművekhez. rendkívül hosszú olajcsere-intervallumok. Fully synthetic fuel-efficient transmission oil for heavy commercial vehicles, ensures longest oil change intervals
GH 75 W 90 SL	75W-90	GL-5	MIL-L-2105 D, MIL-PRF-2105 E; MAN 342 S1 (SL); ZF TE-ML 12B, 16F, 17B; MB 235.8; megfelel/fulfills: Volvo 97312; DAF	
Transmission SL SAE 75W-90	75W-90	GL-5	megfelel/fulfills: MAN 342 S1 (SL); MB 235.8; ZF TE-ML 07A, 12 B, 16F, 17B	Szintetikus többfokozatú hajtóműolaj személy és haszongépjárművekhez. Hosszú olajcsereperiódust biztosít. Synthetic multi-grade transmission oil for manual, axle and transfer transmissions in passenger cars and commercial vehicles, ensures longest oil change intervals
Getriebeöl Transmission oil GH 75 W 90	75W-90	GL-5/ GL-4	MIL-L-2105 D megfelel/fulfills: VW 501 50 (G 50)	Teljesen szintetikus könnyű futást biztosító hajtómű olaj személy és haszongépjárművekhez
Getriebeöl Transmission oil GH 80 W 90	80W-90	GL-5	MIL-L-2105 D ZF TE-ML 05A, 16B, 17B, 19B, 21A	Gépjármű-hajtóműolajok, különösen nagy tengelyterhelésű hipoid hajtásokhoz. Automotive transmission oils for transfer, intermediate und auxiliary transmissions in motor vehicles and machines, particularly for hypoid drives with large offset, for non- synchronised manual transmissions
GH 85 W 90	85W-90	GL-5	ZF TE-ML 05A, 16C, 17B, 19B, 21A; MB 235.0; MAN 342 M1 (N)	
GH 80 W 140 GH 85 W 140	80W-140 85W-140	GL-5		
Transmission MB 75W 90	75W-90	GL-4	megfelel/fulfills: MB 235.11/235.4; ZF TE-ML 08	Teljesen szintetikus, többfokozatú hajtóműolaj, speciálisan Mercedes-Benz személyautókhoz és transzporterekhez (MB 235.11). Fully synthetic multi-grade transmission oil for heavy loaded transmissions of passenger cars and trucks
Getriebeöl Transmission oil GH 80 W 90 LS GH 85 W 90 LS	80W-90 85W-90	GL-5	MIL-L-2105 D; megfelel/ fulfills: MAN 342 M1 (N); Volvo 97310/97314; DAF; MB 235.0 ZF TE-ML 05C, 12C, 21C ZF TE-ML 05C, 12C, 16E, 21C	Gépjármű-hajtóműolajok differenciálzáras tengelyhajtásokhoz (limited slip). Automotive transmission oils for axle drives with limited slip in motor and commercial vehicles, use in agriculture and forestry as well as construction industry
Getriebeöl Transmission oil GX 80 W 90	80W-90	GL-4/ GL-5	MIL-L-2105/2105 D megfelel/fulfills: MAN 341 Z1 (N), MAN 342 M1 (N); MB 235.1/235.0	Többcélú hajtóműolaj, univerzálisan használható szinkronizált és nem szinkronizált kézi és tengelyhajtásokban. Multi-purpose transmission oil, universal application in synchronized and non-synchronized manual transmissions and axle drives with hypoid gearing, in transfer, intermediate and auxiliary drives of vehicles and machines
Getriebeöl Transmission oil GX 80 W 90 ML	80W-90	GL-4/ GL-5, MT1	MIL-L-2105/2105 D; MAN M 3343 M (ML); MAN 341 E2; ZF TE-ML 02B, 05A, 12E, 16B, 17B, 19B, 21A; megfelel/fulfills: MAN 341 Z1 (N), 342 M1 (N)	Többcélú hajtóműolaj, rendkívül hosszú olajcsereintervallumok váltó- és tengelyhajtásokban. Multi-functional transmission oil with extended oil change intervals in manual and axle transmissions
Getriebeöl Transmission oil GS 75 W 90 GS 80 W	75W-90 80W	GL-4	MIL-L-2105 MAN 341 Z1/E1 (N); MB 235.1; ZF TE-ML 02A, 17A	Gépjármű-hajtóműolajok váltóművekhez, kis tengelyterhelésű, normál fogazású tengely- és hipoid hajtásokhoz. Automotive transmission oils for manual transmissions, normally geared axle and hypoid drives with minor offset, synchronised manual transmissions, steering and transfer transmissions in motor vehicles and machines
GS 80 W 90 GS 85 W 90 GS 85 W 140	80W-90 85W-90 85W-140		ZF TE-ML 02A, 16A, 17A, 19A	

MB = gyártói jóváhagyás/Approval



HAJTÓMŰOLAJOK VETERÁN AUTÓKHOZ / CLASSIC CARS

ADDINOL	SAE	API	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Getriebeöl Transmission oil GL 80 W GL 90 GL 140	80W 90 140	GL-3		Gépjármű-hajtóműolajok váltóművekhez és normál fogazású tengelyhajtásokhoz. Automotive transmission oils for manual transmissions and axle drives with normal gearing, for minor loads and older models

TOVÁBBI ALKALMAZÁSOK / FURTHER APPLICATIONS

Strömungsgetriebeöl Hydrodynamic transmission oil SGL 18			Gyártó ajánlásával/approval recommendation: DB AG; Voith Turbo; Hydac Cooling; Lingl	Mozdonyok és helyhez kötött berendezések áramlási hajtóműveinek üzemi folyadéka, V40 = 32 mm ² /s Operating liquid for hydrodynamic transmissions in locomotives and in stationary systems
---	--	--	--	--

**Automata hajtómű folyadékok
Automatic transmission fluids**



ADDINOL	Típus Type	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
ATF XN Plus	Dexron VI	megfelel/meets: BMW LT 71141; Hyundai/Mitsubishi SP-III; Toyota T-III/T-IV/WS; Ford Mercon/Mercon V/FNR5; Allison C4/TES-295; Aisin Warner AW-1; VW/Audi G-055-025-A2/G-052-162-A1; Mazda ATF-M III/MV; Honda ATF-Z1 etc.	Legújabb technológiával készült fullszintetikus hajtóműolaj a legmodernebb automata sebességváltókba. Megfelel a legmagasabb ATF elvárásoknak (Dexron VI), rendelkezik számos gyártói jóváhagyással. Synthetic automatic transmission fluid for modern transmissions in passenger cars, transporters and light commercial vehicles, improves friction behaviour, ideal also for heavy loads
ATF XN	Dexron III (H)	megfelel/meets: Mitsubishi SP-II/-III; Nissan Matic C/D/J; Toyota T-III/-IV, D-2; Subaru ATF; Suzuki ATF Oil, ATF Oil Special; Mazda ATF D-III/M-3; Hyundai; Honda ATF-Z1; Kia; GM Daewoo; Isuzu Besco ATF-II/-III etc.	Teljesen szintetikus univerzális automata hajtóműolaj. Különösen a japán és koreai járműgyártók, Aisin nyomatékváltók magas elvárásaihoz fejlesztve. Synthetic universal transmission oil for passenger cars and light commercial vehicles, especially for vehicles of Japanese and Korean manufacturers, for modern Aisin transmissions, achieves excellent friction behaviour
ATF D III	Dexron III (G)	GM Dexron III (G-34052); Ford Mercon; MB 236.1/236.5; MAN 339 V1/Z1 (F); ZF TE-ML 02F, 03D, 04D, 11B, 14A, 17C; Voith H55.6335.36 (G 607); Allison C4	Hajtóműolaj a modern automata váltókhoz és kormány hidraulikákhoz. Transmission oil for automatic transmissions of the latest type in trucks, buses and commercial vehicles, also for hydrodynamic converters
ATF D II E	Dexron II E	GM Dexron II E-25300; Ford Mercon (M93-1288); MB 236.8; MAN 339 Z2 (D); ZF TE-ML 04D, 09X, 14B, 16L; megfelel/fulfills: Voith H55.6335.36 (G 607); Voith H55.6336.XX; Renk Doromat; Allison C4; Caterpillar TO-2	Teljesen szintetikus hajtóműolaj automata gépjárműhajtóművekhez. ZF-Ecomat és Voith automata hajtóművekben meghosszabbított olajcsere-intervallumok. Fully synthetic transmission oil for automatic transmissions, in passenger cars, buses and commercial vehicles, extension of oil change intervals in ZF-Ecomat and automatic transmissions of Voith possible
ATF D II D	Dexron II D	GM Dexron II D; MB 236.7; MAN 339 V1/Z1 (D); ZF TE-ML 02F, 03D, 04D, 14A, 17C; Voith H55.6335.36 (G 607); Renk (DOROMAT)	Hajtóműolaj automata gépjármű-hajtóművekhez, hidraulikus kormányokhoz. Transmission oil for automatic transmissions in motor vehicles, hydraulic steering, application in passenger cars, trucks, buses and commercial vehicles
ATF TASA	A, Suffix A	ATF Type A, Suffix A; MB 236.2; Renk (DOROMAT)	Hajtóműolaj automata gépjármű-hajtóművekhez, hidraulikus kormányokhoz. Transmission oil for automatic transmissions in motor vehicles, hydraulic steering, application in passenger cars, trucks, buses and commercial vehicles

MB = gyártói jóváhagyás/Approval

**Gépjármű funkciófolyadékok
Automotive function fluids**



ADDINOL	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Brake Fluid	megfelel/fulfills: FMVSS 116 DOT 3/DOT 4; SAE J 1703/1704; ISO 4925 Class 4	Teljesen szintetikus fékfolyadék. DOT 4 Fully synthetic brake fluid of type DOT 4 for hydraulic brake and clutch systems with drum and/or disk brakes
Brake Fluid DOT 5.1	megfelel/fulfills: FMVSS 116 DOT 5.1/ DOT 4/DOT 3; SAE J 1703; ISO 4925 Class 5-1	Teljesen szintetikus fékfolyadék DOT 5.1 minősítéssel fékrendszerekhez valamint hidraulikus működtetésű kuplungokhoz. Fully synthetic brake fluid of type DOT 5.1 for hydraulic brake and clutch systems with drum and/or disk brakes
Antifreeze Extra (Antifreeze G 12)	MWM 0199-99-2091; megfelel/fulfills: ASTM D 3306/D 4985; SAE J 1034; Ó-Norm V5123; MAN (324 SNF); MB 325.3; Audi/Seat/Skoda/VW TL 774-D/F (G 12+); Ford WSS-M 97B44-D; MTU MTL 5048	Etilénglikol-alapú, szilikát-, nitrit-, amin- és foszfátmentes fagyvédőfolyadék-koncentrátum, különösen nagy teljesítményű alumínium motorokhoz. Piros színű. Cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free from silicate, nitrite, amine and phosphate, highly suited for the application in high-performance engines made of aluminium; colour: red
Antifreeze Super	megfelel/fulfills: ASTM D 3306/D 4656/D 4985; SAE J 1034; BMW GS 9400; MAN 324 NF; MB 325.0/325.2; MTU (MTL 5048); BS 6580; Porsche TL 774-C; Saab 6901 599; VW/Audi/Seat/Skoda TL 774-C (G 11); Opel GM QL 130100	Kiváló minőségű, etilénglikol-alapú, nitrit-, amin- és foszfátmentes fagyvédőfolyadék-koncentrátum. Zöldeskék színű. High-quality cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free from nitrite, amine and phosphate, for modern gasoline and diesel engines of passenger cars and commercial vehicles, fit for light alloy engines, colour: blue-green
Antifreeze	megfelel/fulfills: BS 5117/6580; ASTM D 1121/D 1177/ D 3306/D 4052	Etilénglikol-alapú, nitrit-, amin- és foszfátmentes fagyvédőfolyadék-koncentrátum. Zöldeskék színű. Cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free of nitrite, amine and phosphate, ideal for mixed fleets, usage in passenger cars, commercial vehicles as well as machines in agriculture and construction, colour: blue-green
Screen Wash		Fagyvédő hatású szélvédőtisztító koncentrátum, -70°C-ig alkalmazható. Almaillatú. Screen-cleaning concentrate with anti-freeze down to -70 °C, smell: apple-like
Flushing oil super		Ásványolaj-alapú belső motortisztító minden fajta benzín- és dízelüzemű motorhoz. Maximális motortisztaság, leoldja az iszapot és a lerakódásokat. Cleaning agent based on mineral oil for all gasoline and diesel engines, for maximum engine cleanliness, dissolves sludge and deposits

VETERÁN AUTÓKHOZ / CLASSIC CARS

Lube Oil U 1500		Speciális kenőolaj megszakító gyújtóberendezéssel szerelt járművekhez. A kenőfilc átlojzását követően hosszú ideig biztosítja a stabil olajfilmet. Special oil for the lubrication of contact breakers with lubrication felt strip, high viscosity ensures long application, stable lubricating film and reliable protection
------------------------	--	---

MB = gyártói jóváhagyás/Approval



**Gáz motorolajok
Gas engine oils**



ADDINOL	SAE	Gyártói jóváhagyások OEM-Approvals	Termékleírás Product description
Gasmotorenöl Gas engine oil MG 40-Extra Plus	40	GE Jenbacher (TA 1000-1109 BR 2/3, B), MWM (TR 0199-99-2105/2107: SuA 0,5 - 1 súly%/weight %), MAN M 3271-4 (Speciális gáz/special gas), MTU Onsite Energy (28xx/30xx) megfelel/fulfills: Liebherr ajánlva/recommended for: Caterpillar	A gyakorlatban is kitűnően bevált, nagy teljesítményű gázmotorolaj rendkívül nagy alkalikus tartalékkal. Különleges gázokkal (biogáz, tisztított gáz, depóniából származó és bányagáz) üzemelő kompakt blokkerőművekben való alkalmazásra. Practically tried and tested high-performance gas engine oil on mineral basis with very high alkaline reserve, for the application in combined heat and power plants operated with special gases (biogas, sewage gas, landfill gas, mine gas)
Gasmotorenöl Gas engine oil MG 40-Extra LA	40	MWM (TR 0199-99-2105/2107: SuA < 0,5 súly%/weight%), MAN M 3271-2 (földgáz/natural gas), GE Jenbacher (TA 1000-1109: BR 2/3, A), megfelel/fulfills: MTU Onsite Energy, Liebherr, Caterpillar	Alacsony hamutartalmú, nagy teljesítményű gázmotorolaj (SA <0,5%) minden fajta gázhoz (földgáz, biogáz, tisztított és depóniából származó gáz). High-performance gas engine oil based on mineral oil (SA < 0.5 %) for natural gas or special gas operations in all performance ranges, low-ash character, suited if catalytic converters for the oxidation of formaldehyde are applied
Gasmotorenöl Gas engine oil MG 40-Extra Synth	40	running: GE Jenbacher (TA 1000-1109, BR 2/3/4/6, A) megfelel/fulfills: MWM (TR 0199-99-2105: SuA < 0,5 súly%/weight%); MAN M 3271-2 (földgáz/natural gas); MTU Onsite Energy (BR 400/4000)	Nagy teljesítményű gázmotorolaj szintetikus bázisú összetevőkkel. A speciális fejlesztésű adalék-alapolaj kombináció a különleges gázokkal üzemeltetett gázmotor létesítmények szélsőséges követelményeinek is megfelel. High-performance gas engine oil based on synthetic components for cogeneration units operated with natural gas, for long application intervals and maximum performance, also suited for special gases of qualities similar to natural gas
Gasmotorenöl Gas engine oil MG 40 PowerSynth	40		Legújabb fejlesztésű szintetikus nagyteljesítményű gázmotorolaj családi házak földgázzal üzemelő villamosenergia-termelő berendezéseibe. Kiváló kopásvédelmet és motortisztaságot eredményez, rendkívül jó a hő-oxidációs stabilitása. High-performance gas engine oil based on synthetic oils for compact cogeneration units in single- or multi-family houses, outstanding thermal-oxidative stability, ideal for heat-controlled plants

**Formalevlasztó olajok
Mould release oils**



ADDINOL	ISO VG/ V40 (mm /s)	Termékleírás Product description
Formentrennöl Mould release oil F 10 F 68	10 68	Ásványolaj-alapú, vízzel nem keverhető, oldószermentes formalevlasztó olaj. Alacsony hőmérsékleten szórható. Mineral oil based, non water miscible and solvent free mould release oils for moulds made of timber and steel or coated with plastics, sprayable at low temperatures, universal application F 10: esp. for exposed concrete, pre-cast and semi-finished parts F 68: ideal for aerated concrete when using steel moulds
Formentrennöl Mould release oil F 135 F 150 N	130 mm ² /s 150	Ásványolaj-alapú, vízzel nem keverhető formalevlasztó olajok. Elsősorban felmelegítve használhatóak, például pórusbetonelem-gyártásnál. Mineral oil based, non water miscible mould release oils especially for the manufacturing of aerated concrete components, optimum viscosity F 135: preferred for low temperatures
Formentrennöl Mould release oil F 145	145 mm ² /s	Ásványolaj bázisú oldószermentes formalevlasztó olaj. Rendkívül gazdaságosan használható például pórusbetonelem gyártáshoz a legideálisabb viszkozitásnak köszönhetően. Mineral oil based mould release agent free of solvents esp. for the manufacturing of aerated concrete with high bulk density of raw materials, economical use thanks to optimum viscosity

BIOLÓGIAILAG LEBOMLÓ OLAJ / BIODEGRADABLE OILS

ADDINOL	ISO VG/ V40 (mm /s)	Termékleírás Product description
Ökoplus Ecoplus XT U	V20 < 10mPas	Univerzálisan alkalmazható, biológiailag gyorsan lebontható, növényiolaj-alapú levlasztó emulzió. Például buborék- és pórusszegény rétegbeton-felületek gyártásához. Universally applicable, rapidly biodegradable mould release emulsion based on vegetable oil for moulds of steel and plastics, e.g. for manufacturing exposed concrete surfaces poor in blow-holes and pores

**Szánkenő olajok
Guideway oils**



ADDINOL	DIN	Termékleírás Product description
Gleitbahnöl Guideway oil XG 68 XG 220	51502 (CGLP) 51524/2 (HLP) 51517/3 (CLP)	Szánkenő olajok kitűnő demulgáló képességgel és jó anti-stickslip (az akadozó csúszást gátló) tulajdonságokkal. Guideway oils with distinct demulsifying capacity and good anti-stick-slip characteristics for vertical and horizontal guide- and slideways XG 68 for medium loads, XG 220 for high loads



Hidraulikafolyadékok
Hydraulic fluids



ADDINOL	DIN	cinkmentes free of zinc	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Hidrauliköl Hydraulic oil HL 10 ... HL 68	51524/1 (HL) 51517/2 (CL) EN ISO 6743/4:HL	✓		Cinkmentes hidraulikaolajok 16MPa névleges nyomásig. Csapágyak és kis terhelésű hajtóművek kenésére is. Suitable for hydraulic systems under normal operating conditions, also applicable for the lubrication of bearings and gears with minor loads as well as general applications
Hidrauliköl Hydraulic oil HLP 10 ... HLP 100	51524/2 (HLP) EN ISO 6743/4:HM		BoschRexroth	Hidraulikaolajok 16 MPa névleges nyomás fölött. Csapágyak és hajtóművek kenésére is. For industrial and mobile hydraulic systems, suited for high pressures and specific wear protection, can also be used for the lubrication of bearings and gears
Hidrauliköl Hydraulic oil HLP 46 AF HLP 68 AF	51524/2 (HLP) 51517/3 (CLP) EN ISO 6743/4:HM	✓		Cinkmentes hidraulikaolajok demulgáló képességgel. Víz bejutása mellett is alkalmazhatóak. Operations where water contact cannot be excluded (demulsifying properties), suited for high thermal loads, can also be used in bearings, gears and rolling mills
Hidrauliköl Hydraulic oil HLPD 10 ... HLPD 68	51524/2 (kivéve demulgáló viselkedés /except for demulsibility) EN ISO 6743/4:HM	✓	HLPD 22: F. X. Meiller; HLPD 46: Müller Weingarten; megfelel/fulfil: MAN N 698; DBL 6721	Cinkmentes, detergáló hatású hidraulikaolajok. Víz, szennyeződések, lekopott részecskék bejutása mellett is alkalmazhatóak. Usage where water, dirt and abrasive particles can get into the system (detergent properties), highly fit for mobile equipment, ideal for pneumatic tools
HV Synth 46	51524/3 (HVLP) EN ISO 6743/4:HV	✓	AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158	Teljesen szintetikus hidraulikaolaj a legújabb generációs adalék technológiával. Használatával jelentős energiatakarítás, valamint a legnagyobb csereintervallum érhető el szélsőséges hőmérséklet-változás mellett is. Synthetic pressure fluid for high loads and varying temperatures, long-term and lifetime lubrication, use in thermal processes or cooling systems
Hidrauliköl Hydraulic oil HVLP 15 ... HVLP 68	51524/3 (HVLP) EN ISO 6743/4:HV		AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV)	Javított viszkozitás-hőmérsékleti viselkedésű, nagy nyírési stabilitású hidraulikaolajok. Egész évben alkalmazhatóak, különösen külső hidraulikákban. Hydraulic oils with improved VT-behaviour and high shear stability, all season use, particularly suitable for outdoor hydraulic systems in all-season use
HV Eco Fluid 32 ... 68	51524/3 (HVLP) EN ISO 6743/4:HV		AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158	Ásványolaj-alapú hidraulikaolajok rendkívül jó viszkozitáshőmérsékleti sűrűdési viselkedéssel és kimagasló energiatakarítási potenciállal. Egész évben alkalmazhatóak, különösen külső hidraulikákban. Mineral oil based hydraulic oil with excellent VT- and friction behaviour, increased efficiency both at extremely high and extremely low temperatures, all season use, particularly suited for outdoor hydraulics
Hidrauliköl Hydraulic oil HVLPD 46	51524/3 (HVLP) EN ISO 6743/4:HV (kivéve demulgáló viselkedés/ except for demulsibility)	✓		Többfokozatú olaj detergáló tulajdonságokkal. Víznek, kosznak, kopásnak kitett magas és alacsony nyomású ipari alkalmazásokhoz. Alkalmas mobil hidraulikus berendezésekhez, változó környezeti feltételek mellett is. Teljesítménye megfelel a HVLP-nek és HLPD-nek. Multi-grade oil with detergent properties, for high- and low-pressure industrial applications exposed to water, dirt and abrasion, also suited for mobile hydraulics under varying ambient conditions

VT = viszkozitás-hőmérséklet/viscosity-temperature

ADDINOL	DIN	cinkmentes free of zinc	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Arctic Fluid 5606	EN ISO 6743/4:HV (kivéve lobbanáspont / except for flash point)	✓	megfelel/meets MIL-H-5606	Hidraulikaolaj rendkívül jó viszkozitás-hőmérsékleti viselkedéssel. Erősen váltakozó hőmérsékleti viszonyok, például sarkkörülmények között és hűtőházakban alkalmazható. Hydraulic fluid with excellent VT-behaviour for varying temperature conditions, proven under arctic climate conditions and in cold-storage depots as well as mobile plants at low outdoor temperatures
Arctic Fluid 22	51524/3 (HVLP) EN ISO 6743/4:HV (kivéve lobbanáspont / except for flash point)	✓	ISO VG 22 FZG = 12	Hidraulika-hajtómű olaj szélsőséges hőmérsékleti feltételekhez, kiváló hidegoldali viselkedés, kiemelkedően jó viszkozitás-hőmérsékleti viselkedés, többfokozatú karakter. Hydraulic-gear oil for extreme temperature conditions, excellent behaviour at low temperatures, outstanding VT-behaviour, multi-grade characteristics

BIOLÓGIAILAG LEBOMLÓ HIDRAULIKA OLajok / BIODEGRADABLE HYDRAULIC FLUIDS

Ökosynth Ecosynth HEES 46	51524/2 (HLP) 51524/3 (HVLP) ISO 15380	✓	VDMA 24568	Biológiailag lebontható, olajsavészter-alapú, szintetikus hidraulikafolyadék. -25°C és 90°C között alkalmazható. Biodegradable, synthetic hydraulic fluid based on an unsaturated ester, ideal for outdoor hydraulics and ecologically sensitive areas, application within a temperature range from -25 °C up to +90 °C, also for bearings and gears
Ökosynth Super Ecosynth Super HEES 46 S	51524/2 (HLP) 51524/3 (HVLP) ISO 15380	✓	VDMA 24568 TOST (> 2000 h)	Biológiailag lebontható, telítettészter-alapú, szintetikus hidraulikafolyadék. -25°C és kb. 110°C között alkalmazható. Biodegradable, synthetic hydraulic fluid based on saturated ester; for ecologically sensitive areas, applicable from -25 °C up to approx. +110 °C, multi-grade characteristics

ÉLELMISZERIPARI KENŐANYAGOK / FOOD GRADE LUBRICANTS

FG Universal 46 ... 100	51524/2 (HLP) 51524/3 (HVLP) 51517/3 (CLP) 51506 (VDL)	✓	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű olajok élelmiszer és gyógyszeripari rendszerekhez. -30°C és +120°C között használhatóak. Fully synthetic high-performance oils for systems in food and pharmaceutical industry, universal application, for hydraulics, circulating systems, compressors and gears, temperature range: -30 °C up to +120 °C
FG Hydraulic Oil 68	51524/2 (HLP)	✓	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Ásványi fehérőljel alapú hidraulikaolaj az élelmiszer-, takarmány- és gyógyszeripar számára. Megfelel az Európában és nemzetközileg is elismert élelmiszeripari előírásoknak. (NSF H1, FDA) Hydraulic oil based on mineral white oil for the application in hydraulic plants in food, feed and pharmaceutical industries, can also be used in pumps, compressors, bearings and small gears, for high requirements

VT = viszkozitás-hőmérséklet/viscosity-temperature



ADDINOL	DIN	cink-mentes free of zinc	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
TŰZÁLLÓ HIDRAULIKA OLAJOK / FLAME RESISTANT HYDRAULIC FLUIDS				
Hydrauliköl Hydraulic fluid HFC 32-46	EN ISO 12922 EN ISO 6743/4:HFC	✓	VII. Luxemburger Bericht/ Report	HFC típusú (ISO 6743/4), poliglikol-víz alapú, nehezen gyulladó hidraulikafolyadék. Javított kopás- és korrózióvédő tulajdonságok. Flame resistant hydraulic fluid based on polyglycol-water-solution, for plants involving fire hazards (e.g. steel works, rolling mills, mining, power plants), improved protection against corrosion and wear
Hydrauliköl Hydraulic fluid HFD U 68	EN ISO 12922 EN ISO 6743/4: HFD U	✓	VII. Luxemburger Bericht/ Report	HFDR típusú (ISO 6743/4), szintetikus foszforsavészteralapú, nehezen gyulladó hidraulikafolyadék. Javított kopás és korrózióvédő tulajdonságok, javított oxidációállóság. Synthetic pressure medium free of water for hydraulic systems, based on ester, improved protection against corrosion and wear as well as ageing stability, biodegradable
EGYÉB / FURTHER				
Stoßdämpferöl B Shock absorber oil B			V40 ≈ 16 mm ² /s SAE 5W ISO VG 15	Olaj nagy terhelésű lengéscsillapítókhoz, rugós tagokhoz és kormányú-csillapítókhoz. Oil for heavy-duty shock absorbers, strut units and steering absorbers
System Cleaner 1-33		✓	ISO VG 46	Tisztító koncentrátum kenési rendszerekhez (hidraulikus keringető rendszerek és hajtóművek). Cleaning concentrate for lubrication systems (hydraulic systems and gears)

Ipari hajtóműolajok Industrial gear oils					
ADDINOL	DIN	ISO	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Getriebeöl Gear Oil CLP 10 ... CLP 680	51517/3 (CLP)	12925/1	-ig/up to +100		Kenőolajok zárt ipari hajtóművek kenésére. Mineral oil based lubricating oils for the lubrication of closed industrial gear systems with spur, bevel or worm gearing, roller and sliding bearings exposed to normal loads, dip feed and circulation lubrication
Getriebeöl Gear Oil CLP 68 S ... 680 S	51517/3 (CLP)		-ig/up to +100	Flender ISO-VG 100/150: Müller-Weingarten	Kenőolajok javított kopásvédő és határfelületi tulajdonságokkal. Acélipari keringető rendszerekhez. Mineral oil based lubricating oils with improved anti-wear and interfacial properties for closed gears and heavy loaded sliding and roller bearings, particularly suitable for the application in circulating systems in steel industry, excellent micro-pitting resistance
Getriebeöl Gear Oil CKT 68 ... 460	51517/3 (CLP)		-30 +120		CLP típusú, teljesen szintetikus hajtóműolajok. Alkalmazási hőmérséklet -30°C és +120°C között Fully synthetic gear oils based on PAO for closed gears with dip feed and circulation lubrication, long-term usage, for increased demands on high and low temperature behaviour
Eco Gear 100 M ... 680 M	51517/3 (CLP)	12925/1	-10 +100	Flender és továbbiak / and further	Szilikonmentes, nagy teljesítményű hajtóműolajok Surftec®-technológiával. Alkalmazási hőmérséklet -10°C és 100°C között. Megakadályozzák a szürkefoltosodást és pittingesedést, javítják a bejárati viselkedést, elsimítják a károsodott súrlódó felületeket. Silicone-free, mineral oil based high-performance gear oils with Surftec®-technology for closed industrial gears, roller and sliding bearings at high loads, prevention of micro-pitting and pittings, improve running-in behaviour, re-smoothing of damaged friction surfaces
Eco Gear 100 S ... 680 S	51517/3 (CLP)	12925/1	-30 +120 (rövid ideig/short-term +150)	Flender Eco Gear 320 S: Winergy Servicefill-jóváhagyás/Approval és továbbiak /and further	Szilikonmentes, szintetikus, nagy teljesítményű hajtóműolajok Surftec®-technológiával, nagy mechanikus és termikus terhelésű hajtóművekhez (például szélerőművekben). Alkalmazási hőmérséklet -30°C és +120°C között. Megakadályozzák a szürkefoltosodást és pittingesedést, jelentősen meghosszabbítják a gépek karbantartási intervallumát és a kenőanyag élettartamát, energiát takarítanak meg, elsimítják a károsodott súrlódó felületeket. Silicone-free, synthetic high-performance gear oils with Surftec®-technology, for mechanically and thermally heavy loaded gears, highly suited for wind turbines, prevention of micro-pitting and pittings, noticeable prolongation of the operating life of machines and lubricant, saving of energy, re-smoothing of damaged friction surfaces
Eco Gear 68 S-T	51517/3 (CLP HC)	12925/1	-40 +120	Flender	Szilikonmentes, teljesen szintetikus, nagy teljesítményű hajtóműolaj Surftec®-technológiával. Kiemelkedő hidegfolyási viselkedés (dermedéspontja -50°C alatt), egyéb tulajdonságai megegyeznek az Eco Gear ... S termékekével. Silicone-free, fully synthetic high-performance gear oil with Surftec®-technology for closed industrial gears, outstanding flow behaviour at low temperatures (pour point < -50 °C), performance see Eco Gear ... S, in particular for cold climates and the application in cold storage depots



KÖZLEKEDÉSI

Hidraulikafolyadékok Hydraulic fluids

IPARI

KÖZLEKEDÉSI

Ipari hajtóműolajok Industrial gear oils

IPARI



ADDINOL	DIN	ISO	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Poly Gear PG 220 ... PG 680	51517/3 (CLP)	12925/1 (CKT)	200-ig/up to +200		Teljesen szintetikus, PGLP típusú (poliglükol- alapú) csapágykenő olajok és ipari hajtóműolajok. Alkalmazási hőmérséklet 200°C-ig. Fully synthetic bearing and gear oils of PGLP- type (on polyethylene glycol basis) especially for roller and sliding bearings and high loads, ideal for worm gears
Gear oil CLP PM 150, 220	51517/3	12925/1	-10 +80	Voith Paper VN 108 Metso PBM SKF PMO	Ásványolaj bázisú hajtóműolaj speciálisan a papíripar számára fejlesztve. Ellenáll a nedves környezet hatásainak, cink és hamumentes adalékolás. Mineral oil based gear oils especially for the application in paper industry, outstanding demulsibility for applications exposed to water, free of zinc and ash

ÉLELMISZERIPARI OLajok / FOOD GRADE LUBRICANTS

FG Universal 46...100	51524/2 (HLP) 51524/3 (HVLP) 51517/3 (CLP) 51506 (VDL)		-30 +120	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű olajok élelmiszeripari berendezésekhez. Fully synthetic high-performance oils for plants in food production
FG Gear Oil 220			90-ig/up to +90	SAE 90 NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Fehérolaj bázisú kenőanyag nagyteljesítményű hajtóművek fogaskerekeinek, csapágyainak kenésére az élelmiszer-, takarmány-, gyógyszer- és kozmetikaiparban. Lubricating oil based on mineral white oil for heavy loaded gears and bearings in food and feed industry, also suitable for pharmaceutical and cosmetics industry, as circulating oil and for machine lubrication
Ecoleb 68 ... 680 FG	51517/3 (CLP)	3448	-30 +120 (rövid ideig/short-term +150)	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Teljesen szintetikus, fiziológiailag ártalmatlan hajtóműolajok nagy terhelésű hajtóművekhez és csapágyakhoz. Élelmiszer és takarmányipari felhasználásra, valamint gyógyszer- és kozmetikumgyártáshoz. Fully synthetic gear oils for food and feed as well as pharmaceutical and cosmetics industry, for heavy loaded gears and bearings

**Hűtőgépolajok
Refrigerator oils**



ADDINOL	DIN	ISO	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Kältemaschinenöl Refrigerator oil XKS 46, 68	51503/1 (KA, KC, KE)	6743-3 (DRA, DRC, DRG)	Bitzer	Teljesen szintetikus hűtőgépolajok. Fully synthetic refrigerator oils based on aromatic hydrocarbons, tried and tested in industrial plants, cold storage depots, breweries etc.

**Lánckenő olajok
Chain lubricants**



ADDINOL	V40 (mm/s)	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
---------	---------------	--	--	-------------------------------------

Magas hőmérsékletű alkalmazások / HIGH-TEMPERATURE APPLICATIONS

Belt Lube HT 210 HT 220	240 260	250-ig/up to +250	alkalmas /suited for Siempelkamp, Dieffenbacher, Küsters HT 220: Freigabe/approval Dieffenbacher	Rendkívül hőálló, szintetikus alapú, speciálisan adalékolt kenőanyag. Különösen forgács- és rostlemez gyártásához. Kemencékben, szárítóknak és további magas hőmérsékletű alkalmazási helyeken +250°C-ig használható. Lubricant of extreme high-temperature stability based on synthetic components with special additives, for chains, rods and rolls exposed to high thermal loads, particularly suited for continuous press lines in the manufacturing of particle boards, in kilns, dryers and further high-temperature applications
Belt Lube HT 50 HT 100	52 102	bis/up to +250	jóváhagyva/approval: Dieffenbacher HT 50: preferálva/preferred for Dieffenbacher HT 100: nyomtatékosan ajánlott/recommended for Siempelkamp in particular	Rendkívül hőálló, szintetikus alapú, speciálisan adalékolt kenőanyag. Különösen forgács- és rostlemez gyártásához. Kemencékben, szárítóknak és további magas hőmérsékletű alkalmazási helyeken +250°C-ig használható. Synthetic lubricant for thermally heavy loaded chains, belts and rolls, application especially in the manufacturing of particle and fibre boards
Chain Lube XHT 50 XHT 150 XHT 250 XHT 3000	53 155 260 3200	250-ig/up to +250	DIN 51517/3 (CLP) XHT 250: Brückner, Kronos XHT 150, 3000, Spray: Lingl	Magas hőmérsékletű, szintetikusészter-alapú lánckenő olajok. Alkalmazási hőmérséklet +250°C-ig. Spray formában is. High-temperature chain oils based on synthetic esters, universal application at thermally heavy loaded conveyor and driving chains, e.g. in textile industry, painting lines, metal forming, also available as spray
Chain Lube XHT 150 Extra	162	260-ig/up to +260	megfelel/meets: Münstermann, Dieffenbacher, Siemens, Alztec	Szintetikus észter alapú nagyteljesítményű kenőanyag magas hőmérsékleteken üzemelő szállítólánckok kenésére építő- és csomagolóiparban. Synthetic lubricant based on ester with high temperature stability for conveyor and driving chains, use mainly in industries manufacturing insulating material, construction material and packaging
Chain-Bolt-Fluid XHS 220	220	220-ig /up to +220		Fólianyújtó berendezések szállítóláncainak és foglalatainak kenésére +220°C-ig, valamint magas hőmérsékleten és nehéz kenési körülmények között való alkalmazásra a textiliparban, üveg és szigetelőanyagok feldolgozásánál, lakkszártó kemencékben stb. Lubrication of conveyor chains and fixtures in film stretching lines, also at high temperatures and difficult lubrication conditions in the processing of non-ferrous metals and plastics as well as further high-temperature applications
Cliptec XHS 280	300	260-ig/up to +260	Brückner, Cellier NSF H2/HX-2	Magas hőmérsékleten alkalmazható lánckenő olaj fólianyújtó berendezésekhez, elsősorban Brückner rendszerekhez. Fully synthetic high-temperature chain oil for conveyor chains and clamps, recommended for high temperatures and difficult conditions, applied in the processing of non-ferrous metals and plastics, preferred for Brückner film stretching lines



ADDINOL	V40 (mm /s)	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
Cliptec XHS 150 HT	270	250-ig/up to +250	Brückner	Magas hőmérsékleten alkalmazható lánckenő olaj fólianyújtó berendezésekhez, elsősorban Brückner rendszerekhez. Fully synthetic high-temperature chain oil for conveyor chains and clamps, recommended for high temperatures and difficult conditions, applied in the processing of non-ferrous metals and plastics, preferred for Brückner film stretching lines
Glass Lube XHG 220	228	250-ig/up to +250		Teljesen szintetikus, nagy teljesítményű kenőolaj öblösüveggyártó berendezések és üvegyártásban használt gépcsoportok kenésére. Fully synthetic high-performance oil for the lubrication of friction pairings at conveyor chains, rolls and belts exposed to extreme thermal loads, highly fit for bottle glass machines and other aggregates in glass manufacturing as well as in ceramics industry
Spezialöl XH 220 A Special oil XH 220 A	225	240-ig/up to +240		Teljesen szintetikus speciálolaj magas hőmérsékleten üzemelő anyagmozgató berendezések, szállítószalag rendszerek, láncok és görgők kenésére. Öregedésálló, rendkívül jó korrózió védelmet biztosít. Különösen a fafeldolgozás és textilipar számára. Fully synthetic fluid with improved wear, ageing and corrosion protection for the lubrication of conveyor systems at high-temperature plants, use in glass and insulating materials industry, wood processing, textile industry, varnish lines and further applications
Chain System Cleaner BR	ca. 50	150-ig/up to +150	Brückner	Rendkívül hatékony, szintetikus kenőanyag fólianyújtó berendezések kenőrendszerének tisztítására. Highly efficient lubricant based on ester for cleaning lubricating systems operated with synthetic hydrocarbons, also fit for high-temperature lubrication of conveyor chains

ÁLTALÁNOS ALKALMAZÁSOK / GENERAL APPLICATIONS

Haftöl Adhesive oil 100 220	100 220		Stihl SWN 39113/1	Ásványolaj-alapú speciálolajok minden fajta lánc, keretfűrész és szállítóberendezés kenésére. A Haftöl 100 különösen gyors futású láncfűrészeken kenésére használható. Mineral oil based special oils for chains, gates and transport facilities of any kind, ideal for strong vibrations, centrifugal forces or extreme soiling, Adhesive oil 100 is particularly suitable for high-speed chain saws
Kettenhaft-Spray Chain adhesive spray		-30 +130		Részsztetikus lánckenő spray nagy terhelésű motorkerékpárláncok és gyors futású ipari láncok kenésére. Alkalmazási hőmérséklet -30°C-tól +130°C-ig. Semi-synthetic adhesive chain spray, suitable for heavy loaded chains of motorbikes and fast running chains in industry

BIOLÓGIAILAG LEBOMLÓ ALKALMAZÁSOKHOZ / FOR SENSITIVE APPLICATIONS

Ökoplus XS 68 Ecoplus XS 68	67		Jellemző/guideline KWF Groß-Umstadt biológiailag lebomló/ biodegradable acc. to CEC-L-33-T-82 (> 95 %)	Biológiailag lebomtható, növényiolaj-alapú láncfűrészkenő olaj. Biodegradable adhesive chain saw oil based on vegetable oil
Plantfluid	42	bis/up to +290	FDA 21 CFR 178.3570	Magas hőmérsékletű kenőanyag nagyüzemi pékségek tolokemencéiben üzemelő áruszállító szalagok és láncok kenésére. Alkalmazási hőmérséklet 0°C-tól +290°C-ig. High-temperature lubricant for food industry for the lubrication of conveyor belts and chains of continuous furnaces in large bakeries

ADDINOL	V40 (mm/s)	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Jóváhagyások, specifikációk és ajánlások Approvals, specifications and recommendations	Termékleírás Product description
WXA Spray	72	-10 +180	NSF H1 DAB, PhEur, BP, FDA*	Italgártásban és csomagolóiparban használt szállítóláncok és szalagok kenésére vagy (időleges) konzerválására. Suitable for lubrication or (temporary) preservation of conveyor chains or belts in food, pharmaceutical, paper and cardboard industry
Kettenöl Chain oil 15 FG 32 FG 150 FG 460 FG (Spray- ként/also as spray)	15 32 150 460	250-ig/up to +250	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Teljesen szintetikus speciálolajok élelmiszeripari, kozmetikai és gyógyszeripari szállítóláncok kenésére. Fully synthetic special oils to lubricate conveyor chains in food, cosmetics and pharmaceutical industry, also suited for gears in food industry exposed to minor loads

**Korrózióvédő olajok
Anti-corrosion oils**



ADDINOL	V40 (mm /s)	Specifikációk Specifications	Termékleírás Product description
Korrosionsschutzöl Anti-corrosion oils KO 7 C KO 32 C KO 220 C	7,3 30 222		Oldószermentes olajok vas, fémek időleges védelmére. Solvent-free oils for the temporary protection of iron metals
Korrosionsschutzöl Anti-corrosion fluid KO 6-F	V20 ≈ 5,5 mm ² /s		Oldószermentes korrózióvédő folyadék vízkiszorító tulajdonságokkal és jó kúszóképességgel. Vékony, olajos – enyhén krémes filmet képez. Solvent-containing anti-corrosion fluid with water-repellent and good penetrating properties, forms a thin oily to slightly creamy film, for the temporary protection of metallic surfaces, also available as spray
Kriechöl Creep oil	V20 ca. 3,4 mm ² /s		Vízkiszorító korrózióvédő olaj rozsdoldó tulajdonságokkal, valamint jó kúszóképességgel. Vékony, olajos filmet képez. Spray formában is. Water displacing anti-corrosion oil with rust-dissolving as well as good penetrating properties, forms a thin oily film, also available as spray
Waffenöl Weapon oil W 18	ca. 18	Bundeswehr TL 9150-0078 (BW-Code OY 1045) NATO-Code S-761	Teljesen szintetikus olaj fegyverek kenésére, konzerválására és tisztítására. -55°C és +150°C között alkalmazható. Spray formában is. Fully synthetic oil for the lubrication, preservation and cleaning of weapons, applicable within the temperature range from -55 up to +150 °C, also available as spray
Penta-Fluid DW 08	ca. 8		Ásványolaj-alapú korrózióvédő anyag, kémiailag vagy galvanikusan kezelt vas felületek konzerválására. Mineral oil based corrosion protection fluid for preserving shiny, chemically and galvanically treated iron surfaces
Welding Protection L 13	V20 = 2,4 mm ² /s		Szilikonmentes felületvédő anyag különösen ötvöztött acélok és alumínium hegesztésekor. Használatával elkerülhetők az izzó anyag fröcsögésekor fellépő beégések. Silicone-free separating agent ready for use for the application on low- to high-alloy steels and aluminium, excellent anti-adhesive effect

DAB = német gyógyszerjegyzék · PhEur = European Pharmacopoeia · BP = British Pharmacopoeia · FDA = Food and Drug Administration
*a mindenkor érvényes kiadás/currently valid versions

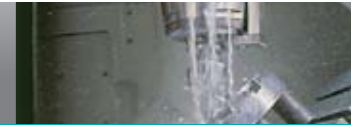


Csapágy, gép és cirkulációs olajok
Bearing, machine and circulating oils



ADDINOL	ISO VG	DIN	Termékleírás Product description
Schmieröl Lube oil RL 2 RL 5 RL 10	2 5 10	51519	Alacsony viszkozitású, adalékolt ásványolaj finomítvány, RL 2 különösen nagysebességű textilipari szerszámgépek orsóiba. RL 5 és RL 10 kiválóan alkalmas kenőanyag keringető rendszerekben görgős és siklócsapágyak kenésére. Additivated mineral oil raffinates with a low viscosity, RL 2 especially for the lubrication of machine tools and fast spindles in textile industry, RL 5 and RL 10 are suited for the lubrication of circulation systems, roller and sliding bearings and for general machine lubrication
Schmieröl Lube oil D 75 D 120	68 150		Adalékolt, öregedésálló ásványolaj rendkívül jó hőstabilitással és kiváló korrozóvédelemmel különösen vasúti járművek tengelyeinek csapágyaihoz. Non-additivated, ageing-resistant mineral oils with high thermal stability and excellent corrosion protection for axle bearings of rail vehicles and signal installations
Schmieröl Lube oil D 150	150		Adalékolt csapágykenő olaj nagy termikus igénybevételhez. Bearing oil with additives with high load-carrying capacity, highly fit for axle bearings of rail vehicles, rods at high requirements (e.g. steam engines) as well as sliding and linear bearings
Schmieröl Lube oil R 15 R 22 R 68 R 100	15 22 68 100	51517/1 51519 ISO 3448	Adalékolt, ásványolaj finomítvány, kisebb terhelésű ipari gépek hajtóműveinek sikló és gördülő csapágyainak kenésére. Alkalmas cirkulációs rendszerek kenésére is. Non-additivated mineral oil raffinates for lubrication of machines and installations with continuous and circulating systems, suited for roller and sliding bearings as well as industrial gears exposed to minor loads
Schmieröl Lube oil C 68 C 100 C 150 C 220	68 100 150 220	51517/1 51506 (VB, VC)	Adalékolt ásványolaj finomítvány kisebb terhelésű ipari gépek hajtóműveibe, fogaskerekek és csapágyak kenésére. Lubricating oils without additives for the lubrication of machines and plants with continuous and circulating systems without special loads, application in industrial gears, roller and sliding bearings, also suited for simple hydraulics and compressors
Schmieröl Lube oil CL 32 ... CL 220	32 ... 220	51517/2 (CL) 51524/1 (HL) 51506 (VBL)	Kenőolajok nagy igénybevételnek kitett keringető rendszerekhez, valamint alacsony – közepes terhelésű ipari hajtóművekhez. Lubricating oils for the lubrication of circulating systems as well as industrial gears with low to medium loads, for roller and sliding bearings, general machine lubrication, simple hydraulics and compressors

Fémegmunkáló olajok – vízzel nem keverhetők
Metalworking oils – non water miscible



ADDINOL	Viszkozitás Viscosity mm ² /s (40 °C)	Forráspont Flash point COC (°C)	Színesfém Non-ferrous metals	Termékleírás Product description
				Alkalmasság / Suitability ✓ : kiválóan alkalmas / good suitability ● : korlátozottan alkalmas / limited suitability ✗ : nem alkalmas / no suitability
Penta-Cool NM 10	11,0	>60	✓	Fémegmunkáló olaj különösen lemezlyukasztó gépek kenésére. Especially for punching electrical sheets
Penta-Cool NM 11	11,0	140	●	Fúró- és köszörülő olaj mélylyukfúráshoz és fogkőszőrüléshez. Drilling and grinding oil for deep-hole drilling and gear grinding
Penta-Cool NM 12	12,0	155	●	Fúróolaj mélylyukfúráshoz. Drilling oil for deep hole drilling
Penta-Cool NM 21	1,8	68	✓	Vas és nem vas nyersanyagok húzó- és stancoló közegei. Drawing and punching fluid for iron and non-iron materials with low to medium requirements
Penta-Cool NM 22	1,8	69	✓	
Penta-Cool NM 63	30	160	●	Automata acélok, alumínium nyersanyagok, szerkezeti acélok, lágyöntvények, ötvözött és ötvözetlen minősített acélok forgácsolásához. Használható menethengerléshez és fogkőszőrüléshez. Cutting of free cutting steels, aluminium, mild steels, grey cast iron, alloyed and unalloyed steels, suitable for thread milling and gear grinding
Penta-Cool NM 73	80	160	✓	Forgácsoló megmunkáláshoz és menetvágáshoz. For cutting metalworking and thread cutting
Penta-Cool NM 80 MIN	80	>300	✓	Minimálkenéshez. Minimum quantity lubrication for cutting and non-cutting processes, for the processing of ferrous and non-ferrous materials and aluminium alloys
Penta-Cool NM 7000 N	28	165	✗	EP adalékoltáknak köszönhetően különösen alkalmas erősen ötvözött és edzett acélok megmunkálására. Hatékony kenést biztosít automata szerszámgépek üregelő, menetvágó és menethengerlő munkafolyamatainak. With EP-additives, for cutting processes of ferrous metals difficult to cut, for automatic tool machines, broaching, thread cutting and grinding
Mehrzwecköl Multi-purpose oil 32 ZF	32	>110	✓	Klór- és cinkmentes. Használható vágó-, hajtómű és hidraulikaolajként. Chlorine- and zinc-free, suitable as cutting, gear and hydraulic oil at medium requirements, for cutting high to low machinability steels and non-ferrous metals
Autocut 22 A 22 A/1	22 22	> 160 165	●	Klórmentes vágóolajok alacsony – közepes igénybevételhez, speciálisan automata munkákhoz. Chlorine-free cutting oils for medium requirements, especially for auto lathe work, suited for working aluminium
Schneidöl Cutting oil K 16 S K 33 S Pf 30	16 33	>160 170	✗	Klórmentes vágóolajok acél megmunkálásához (automata, üregelő és menetmunkák, fogaskerekek hántolása). Chlorine-free cutting oils for working of steel (automatic, broaching and thread operations, scraping of gear wheels), with EP additives for increased loads
grind 5 B 15 B/2	5 22	112 >170	✓	Klórmentes köszörülő olajok színesfémek és acélok megmunkálására. Chlorine-free cutting oils for the processing of medium to high-alloy steels, especially for drilling flute grinding
form 150 C-ZF	125	>200	✗	Klór- és cinkmentes átalakító olaj nagyon nehezen alakítható nyersanyagok mélyhúzásához, finomvágásához és hidegfolytatásához, valamint konzerválására. Nem alkalmas színesfémek megmunkálására. Chlorine- and zinc-free forming oil for deep-drawing, punching and cold extrusion of materials which are very difficult to shape and their preservation
Härteöl 29 Hardening oil 29	29	200		Rendkívül oxidációálló ásványolaj-finomítvány szűk forrástartományal és alacsony gőznyomással. Ötvözött szerszámacélokból készült szerszámok edzéséhez. Highly oxidation-resistant mineral oil raffinate with narrow boiling range and low vapour pressure for the hardening of tools made from alloyed tool steel
Kaltreiniger M Cold cleaning fluid M	1,7	>60	✓	Vízben nem oldódó, víztiszta színű tisztítószer vas és nem vas fémekből készült alkatrészek és munkadarabok tisztítására és zsírtalanítására. Hígítatlanul alkalmazható. For cleaning and degreasing parts and workpieces made of ferrous and non-ferrous metals, undiluted use
Erosionsflüssigkeit ED 2 L Erosion fluid ED 2 L	2,4	107	●	Leválasztó, hűtő- és öblítő közeg szikraforgácsoló fémegmunkáláshoz. Insulating, cooling and flushing medium for electro-erosive metal processing



Fém megmunkáló olajok - Vízzel keverhetők
Metalworking oils – water miscible



ADDINOL	Ásványolaj aránya (%) Content of mineral oil (%)	pH-érték (DIN 20 H ₂ O) pH value (DIN 20 H ₂ O)	Acél Steel	öntvény Cast iron	Alumínium	Színesfém Non-ferrous metals	Termékleírás Product description
							Alkalmasság / Suitability
							✓ : kiválóan alkalmas / good suitability ● : korlátozottan alkalmas / limited suitability ✗ : nem alkalmas / no suitability
Penta-Cool WM 100	80	9,0	✓	●	✓	✓	Klasszikus fúróemulzió, univerzálisan alkalmazható, minden fajta forgácsoló megmunkáláshoz. Classic drilling emulsion, universal application, for all cutting operations
Penta-Cool WM 410	47	9,2	✓	✓	✓	●	Univerzális hűtő-kenő emulzió automata szerszámgépeken végzett minden fajta forgácsoló megmunkáláshoz. Universal cooling lubricant for all cutting operations on automatic tool machines (turning, drilling, sawing, milling)
Penta-Cool WM 430	30	9,2	✓	✓	●	●	Hűtő-kenő emulzió általános megmunkáláshoz, például esztergáláshoz, maráshoz, fúráshoz. Kőszőrülő megmunkáláshoz is használható. Cooling and lubricating agent for general operations like turning, milling and drilling, suited for grinding in particular
Penta-Cool WM 440	42	9,2	✓	✓	✓	●	Univerzális hűtő-kenő anyag, automata szerszámgépekhez is. Universal coolant for cutting operations, also on automatic tool machines
Penta-Cool WM 600	46	9,2	✓	✓	✓	●	Minden fajta forgácsoló megmunkáláshoz használható, korlátozottan kőszőrülésre is alkalmas. Usage for all cutting operations of ferrous and aluminium materials, limited suitability for grinding
Penta-Cool WM 650	62	9,2	●	●	✓	✓	Univerzális hűtő-kenő emulzió minden fajta forgácsoló megmunkáláshoz. A magnézium arányát vegyük figyelembe. Universal coolant for all cutting processes, suited for copper, copper alloys, aluminium and further metals, special emulsion for non-ferrous metals
Penta-Cool WMS 840	-	9,0	✓	✓	✓	✓	Szintetikus, univerzális hűtő-kenő anyag fúráshoz, üregeléshez, mélylyukfúráshoz, fúrészeléshez stb. Universal coolant for all cutting processes
Penta-Cool WS 210	-	9	✓	●	✗	✗	Ásványolaj- és nitritmentes, vízben oldódó hűtő-kenő koncentrátumok kőszőrülő megmunkáláshoz.
Penta-Cool WS 250	-	ca. 9,0	✓	✓	✗	✗	Mineral oil-free and nitrite-free, water soluble coolant concentrate for grinding hard metal and ferrous materials

Speciális termékek
Special products



ADDINOL	Specifikációk, jóváhagyások és további információk Specifications, approvals and further information	Termékleírás Product description
Textilmaschinenöl Textile machine oil 22 T, 32 T	DIN 62136/1 ISO VG 22, 32	Részszintetikus, kimosható, nagy teljesítményű olajok. Semi-synthetic high-performance oils for lube points with textile contact, running-in and circulation oils for needles and lifters, fit for spray and pressure lubrication, wash out easily
Weißöl White oil WX 15 WX 32 WX 68	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA*	Orvosi fehérölajok. Medical white oil for pharmaceutical, cosmetics, food and packaging as well as chemical industry
Antifreeze FG	biológiailag lebomló biodegradable	Környezetbarát fagyálló folyadék koncentrátum. Hűtőkörök fagy, korrózió és kavitáció elleni védelmére az élelmiszer és takarmánygyártásban. -50°C-ig alkalmazható. Environment-friendly cooler protecting agent against freeze, corrosion and cavitation in cooling circuits down to -50 °C, application in food and feed industry, drinking water treatment, solar technology, heating construction
Addisolv D		Vízzel nem keveredő alkatrész- tisztító és zsírtalanító folyadék. Rendkívül hatékony tisztító hatás, maradék nélküli elpárolgás jellemzi. Vas és nemvas anyagokra egyaránt alkalmas. Iso-paraffinic mixture of hydrocarbons poor in aromatics for the cleaning and degreasing of parts and components made of ferrous and non-ferrous metals, recommended for cleaning plants of the company Dürr
Drawing Lube 35		Ásványolaj-mentes, lágy, vízben oldódó paszta felületkezeléssel, szárazon húzott acél drótok húzására. Nem tartalmaz klór- és kénvegyületeket. Soft, water-soluble drawing paste free of mineral oil for drawing surface-treated wires (after dry drawing), free of chlorine and sulphur compounds
ADDICOR 220	DIN 51517/3 (CLP) ISO 12925/1 (CKC) AGMA 9005-E02 Jóváhagyva/Approval: Hueber Getriebebau	Ásványolaj alapú korrózióvédő olaj hajtóművek, turbinák, hidraulikus rendszerek ideiglenes védelmére. (tárolásra vagy pl. hosszútávú tengeri szállítások előtti kezelésre) Kiváló nedvesítő és tapadó hatást fejt ki a fémes felületeken Mineral oil based agent for the temporary protection against rust and corrosion on ferrous and non-ferrous metals, excellent load carrying capacity, wear protection and ageing stability, ideal for the protection of bearings during storage, also fit for the lubrication of closed gears, hydraulics, roller and sliding bearings as well as joints and guideways

DAB = német gyógyszerjegyzék · PhEur = European Pharmacopoeia · BP = British Pharmacopoeia · USP = US Pharmacopoeia · FDA = Food and Drug Administration
*a mindenkor érvényes kiadás/currently valid versions



**Spray-k
Sprays**

ADDINOL	Alapanyag Basic substance	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Specifikációk, ajánlások Specifications, approvals and further information	Termékleírás Product description
VÉDELEM, KENÉS, ÁPOLÁS / LUBRICATE, MAINTAIN AND PROTECT				
Korrosionsschutz- spray Anti-Corrosion Spray KO 6-F	ásványi		V20 = 5,5 mm ² /s	Oldószertartalmú korrózióvédő folyadék. Solvent-containing, multi-functional anti- corrosion fluid for the temporary protection of metallic surfaces, for tools, rabbets and welds, water-displacing, good penetrating properties
Kriechöl Spray Creep oil spray	ásványi		V20 = 3,4 mm ² /s	Víz kiszorító korrózióvédő folyadék. Water displacing anti-corrosion fluid for metallic surfaces, for chinks and welds, tools as well as do-it-yourself equipment
Waffenöl W18 Spray Weapon oil W18 spray	szintetikus + észter	-55 +150	Bundeswehr TL 9150- 0078 (BW-Code OY 1045) Nato Code S 761 V40 = 18 mm ² /s	Teljesen szintetikus olaj fegyverek kenésére, konzerválására és tisztítására. For the lubrication, preservation and cleaning of weapon systems
Feinmechaniköl spray XF 12 Precision mechanics oil spray XF 12	ásványi		V40 = 12 mm ² /s	Speciális olaj finommechanikai berendezések kenésére. Special oil for the lubrication of precision devices (sewing machines, bicycles, industrial measuring tools etc)
Multifunktions- spray Multifunctional spray	ásványi + zsírsavészter/oleic acid ester + Graph.	-40 +90		Sokoldalúan felhasználható, ásványolaj- alapú, grafitot és zsírsavésztert tartalmazó ipari, közlekedési és háztartási segédanyag. Minden fajta mechanikus alkatrész kenésére használható. Versatile aid for industry, vehicles and household, lubricates all mechanical components, universal application
Batteriepolenschutz- spray Pole protection spray	ásványi + szerves oldószer/organic solvent			Akkumulátorok, elemek pólusaihoz, csatlakozó kapcsolókhoz, elemtartókhoz és tömegcsatlakozókhoz. Véd a korróziótól, kúszóáramtól és feszültségvesztésektől, magnöveli az elem élettartamát. For battery poles, terminals, battery holder and grounds, protects against corrosion, leakage currents and power loss, prolongs lifetime of battery

Lánckenőolaj / CHAIN LUBRICANTS

Kettenhaft-Spray Chain adhesive spray	részszintetikus	-30 +130	V40 = 680 mm ² /s	Részszintetikus lánckenő spray. For extreme conditions and high centrifugal forces, e.g. fast running chains in industrial applications or at bikes
Chain Lube XHT 50 Spray	telített észter saturated ester	bis/up to +250	V40 = 53 mm ² /s V40 = 260 mm ² /s V40 = 3200 mm ² /s	Magas hőmérsékleten alkalmazható lánckenő olajok. High-temperature oils for the lubrication of conveyor and driving chains exposed to heavy thermal loads as well as sliding pairings in high- temperature applications, suited for varnish lines, textile industry, manufacturing of glass and insulating material
XHT 250 Spray				
XHT 3000 Spray				

min. = ásványi olaj/mineral oil · synt. = szintetikus olaj/synthetic oil · semi-synt. = részben szintetikus olaj/semi-synthetic oil

ADDINOL	Alapanyag Basic substance	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Specifikációk, ajánlások Specifications, approvals and further information	Termékleírás Product description
----------------	--------------------------------------	---	---	---

SPECIÁLIS ALKALMAZÁSOK / SPECIAL APPLICATIONS

Elektrokontaktspray Electro-contact spray	ásványi			Szilikon- és klórmentes, ásványolaj-alapú spray elektromos kapcsolatok tisztítására és ápolására. Leoldja a zsírt, olajat és nedves szennyeződések. Silicone- and chlorine-free spray for cleaning and maintaining electrical contacts and components, dissolves greases, oils and damp dirt
Schweißtrennspray Welding protection spray	Szilikonmentes Silicone-free release agent	+15 +25		Szilikonmentes leválasztó közeg, hegesztő megmunkáláshoz For welding operations, ideal for low- to high- alloy steels and aluminium
Silikonspray Silicone Spray	szilikon	-50 +250		Kémiailag stabil, színtelen, univerzális, tömítésekkel nagyszerűen összeférő csúszóközeg minden fajta felülethez. Az iparban kenő-, tisztító- és védő anyagként használható. Universal sliding and separating agent for surfaces of plastics, rubber and metal, good resistance against salt water, water vapour, sulphuric acid, diluted acids and lyes, application in vehicle construction, electrical industry, general engineering, glass manufacturing etc.
PTFE Gleitlackspray PTFE Lubricating varnish spray	PTFE	-70 +250		Politetrafluoretilén-alapú, fiziológiailag ártalmatlan, kémiailag stabil, univerzálisan felhasználható csúszó- és leválasztó közeg. Physiologically harmless universal sliding and release agent, for door hinges, locks, sliding rails, conveyor belts, sealings, cables, ropes and much more, chemically resistant, universal application

TISZTÍTÓSZEREK / CLEANING AGENTS

Universalreiniger- spray Universal cleaning spray	Szénhidrogén keverék mixture of hydrocarbons	+15 +25		Spray minden fajta nyersanyagfelület tisztítására és ápolására, mozgó alkatrészek zsírtalanítására és a rajtuk lévő maradványok oldására. Spray for cleaning and maintenance of all metal surfaces in industry, workshop, household and hobby, degreasing effect, solves residues on moving parts
--	---	---------	--	--

FIZIOLÓGIAILAG ÁRTALMATLAN / PHYSIOLOGICALLY HARMLESS

WXA Spray	Fehér olaj white oil	-10 +180	NSF H1 DAB, PhEur, BP, FDA*	Fiziológiailag ártalmatlan spray, étel-, gyógyszer-, kozmetikai és papíripari felhasználásra. Physiologically harmless spray for the application in food, pharmaceutical, cosmetics and paper industry, for packing machines, conveyor chains and belts as well as drives, also as preserving agent
Kettenöl 460 FG Spray Chain oil 460 FG spray	PAO	-20 +250	NSF H1 FDA 21 CFR 178.3570	Teljesen szintetikus speciálolaj szállítólánccok kenésére. Alkalmazási hőmérséklet: -20-tól +250°C-ig. Special oil for the lubrication of high- temperature chains, suited for applications in food, cosmetics and pharmaceutical industry

min. = ásványi olaj/mineral oil · Sil. = szilikonolaj/silicone oil · DAB = német gyógyszerjegyűzés · PhEur = European Pharmacopoeia · BP = British Pharmacopoeia
FDA = Food and Drug Administration *a mindenkori érvényes kiadásban/currently valid versions



ADDINOL	Alapanyag Basic substance	Alkalmazási hőmérséklet Application temperature (°C)	Specifikációk, ajánlások Specifications, approvals and further information	Termékleírás Product description
ZSÍROK ÉS PASZTÁK / GREASES AND PASTES				
TSM 400 Spray	ásványi + MoS ₂	-35 +450 (korlátozott levegő hozzáférésnél/at reduced air access up to +630)		Többcélú szerelőpaszta. Dark assembly and multi-purpose paste with high pressure resistance, versatile usage, for running-in lubrication, cold-forming, hot screw connections, friction points difficult to access and so on
Anti-Seize Spray GAL	szintetikus + Cu, Al, Graph.	-40 +1200	MLPF1-2U-40	Teljesen szintetikus, magas hőmérsékleten használható szerelőpaszta. Fully synthetic high-temperature assembly paste fit for general engineering, steelworks, chemical industry, paper processing, power plants, mining etc., can also be used for sealing and corrosion protection
ADDIFLON PTFE Fluid Spray	szintetikus + PTFE	-20 +150	MLE3N-20	Teljesen szintetikus, PTFE-t tartalmazó többcélú paszta. Multi-purpose paste, lubrication of sliding machine components made of metal, plastics and ceramics, for heavy loaded pressure and guide plates of telescopic booms
Sprühfett W Grease Spray W	ásványi	-25 +300		Rendkívül víz- és hőálló, nagy teljesítményű, szórható zsír Highly water and heat resistant high-performance grease, for open gears, winches, screws, roller and sliding bearings as well as worm gears in underwater equipment and similar applications

min. = Mineralöl/mineral oil · synt. = Syntheseöl/synthetic oil · Cu = Kupfer/copper · Al = Aluminium · Graph. = Graphit/graphite

**Transzformátor olajok
Transformer oils**



ADDINOL	V40 (mm/s)	Specifikációk Specifications	Termékleírás Product description
Transformatorenöl Transformer oil TRF-GNX	7,5	DIN EN 60296 VDE 0370/1 IEC 60296	Nafténalapú transzformátorolaj, szigetelő és hűtőfolyadék öregedésálló adalékkal. Naphthene-basic transformer oil, insulating and cooling fluid, contains anti-ageing additive, for the use in transformers, chokes, converters and similar high-voltage devices
Transformatorenöl Transformer oil TRF-HX	10	DIN EN 60296 VDE 0370/1 Klasse A IEC 60296	Hidrogénezett, paraffinalapú szigetelő és hűtőfolyadék öregedésálló adalékkal. Hydrogenated, paraffin based insulating and cooling fluid with anti-ageing additive, for the use in transformers, chokes, converters and similar high-voltage devices, especially for high thermal loads

**Turbina olajok
Turbine oils**



ADDINOL	ISO VG	DIN	Gyártói jóváhagyások Specifications	Termékleírás Product description
Turbinenöl Turbine oil TL 32 TL 46 TL 68	32 46 68	51515/1 (L-TD)	Siemens Alstom Power Voith Turbo	Turbinaolajok jó korrózióvédő és vízleválasztó tulajdonságokkal. Gőz-, gáz- és vízturbinákhoz. Turbine oils with good anti-corrosion behaviour and water separation ability for gas, water and steam turbines at normal thermal loads
Turbinenöl Turbine oil TP 46	46	51515/1 (L-TD)	Siemens TLV 90 1304/01 Alstom HTGD 90117	Turbinaolaj javított kopásvédő tulajdonságokkal. Elsősorban gőz- és hajtóműturbinákhoz. Turbine oil with improved wear protection properties, preferably for the application in steam, water and gas turbines at normal thermal loads, for steam gear engines
Turbinenöl MT 32 MT 46	32 46	51515/2 (L-TG)	MAN Diesel & Turbo	A gáz, gőz vízturbinák, és turbó kompresszorok kenőanyaga. Kitűnő hő-oxidációs stabilitással, magas követelmények és terhelések mellett, hajtóművel vagy anélkül üzemelő rendszerekhez. For gas and steam turbines as well as turbo compressors, excellent thermal-oxidative stability, for high requirements and loads, useable in gas turbines with or without gears, gear compressors, steam as well as water turbines



Vákumzivattyú olajok
Vacuum pump oils

ADDINOL	V40 (mm /s)	ISO	Termékleírás Product description
Vakuumpumpenöl Vacuum pump oil XVR 110	95	6743/3: DVC	Szűk keresztmetszetű ásványolaj-finomítvány alacsony gőznyomással. Mineral oil raffinate of narrow boiling range with low vapour pressure for rotary and vane piston pumps, vacuum compressors etc.

Kompresszor olajok
Compressor oils



ADDINOL	DIN	Specifikációk és jóváhagyások Specifications and approvals	Termékleírás Product description
Verdichteröl Compressor oil V 100 ... V 220	51506 (VB) 51517/1 (C) V 150: 51506 (VC)		Öregedésálló ásványolaj-finomítványok adalékok nélkül. Paraffin based, ageing resistant mineral oil raffinates without additives for low and medium pressure piston compressors as well as cell compressors
Verdichteröl Compressor oil VL 150, VL 320	51506 (VBL) VL 150: 51506 (VCL)	VL 150: SAE 40, API CC	Öregedésálló ásványolaj-finomítványok hamutartalmú adalékokkal. Ageing resistant mineral oil raffinates with ash-containing additives for increased wear protection, for compressors operating at low, medium or high pressures
Verdichteröl Compressor oil VDL 32 ... VDL 150	51506	VDL 32, 46, 68: ATMOS Chrast VDL 46, 100, 150: TÜV Essen	Öregedésálló ásványolaj-finomítványok hamumentes adalékokkal. Sűrítési hőmérséklet +220°C -ig (a VDL 32 ... 68 termékek részszintetikusak, elsősorban csavarkompresszorokhoz használhatóak). Ageing resistant mineral oil raffinates with ash-free additives, compression end temperatures up to +220 °C VDL 46, 68: in particular for screw-type and rotary compressors VDL 100, 150: for heavy loaded piston compressors
Verdichteröl Compressor oil VDL 32 S VDL 46 S	51506		Teljesen szintetikus kompresszorolajok speciálisan csavarkompresszorokhoz és sokcellás kompresszorokhoz. Sűrítési hőmérséklet +220°C-ig. Fully synthetic compressor oils especially for screw-type compressors and rotary vane compressors, compressor end temperatures up to +220 °C
Melkmaschinenöl Milking machine oil		SAE 10W-30 ISO VG 68	Kiváló minőségű ásványolaj-finomítványokból álló folyadék modern fejgépek vákuumszivattyúihoz. Mineral oil based fluid of high quality for all-season application in modern vacuum pumps of milking machines, red

Hőközlő olajok
Heat transfer oils



ADDINOL	DIN	V40 (mm /s)	Hőmérsékletig (°C) Flow temperatures up to (°C)	Termékleírás Product description
Wärmeträgeröl Heat transfer oil XW 15	51522	23	+300 (rövid ideig/short-term +320)	Teljesen szintetikus hőközlő olaj, ideális hőközvetítő fűtési és kombinált fűtési-hűtési rendszerekben. Biztonságos olyan helyeken, ahol például veszélyes anyagok miatt fűtés nem lehetséges. Magas hőstabilitás, forráspont jellemzi, Brückner által jóváhagyott termék. Fully synthetic heat-transfer oil for the application in heating and combined heating-cooling systems, for careful and safe heating of sensitive and dangerous substances, highly suited for open, pressureless plant types, excellent VT-behaviour for economical use, approved by Brückner
Wärmeträgeröl Heat transfer oil XW 30 M 250	51522	30	+320	Ásványolaj bázisú hőközlő olaj fűtési és kombinált fűtési - hűtési rendszerekben. Olyan helyeken használható, ahol előnybe részesítik a nyílt, nyomásmentes kialakítású készülékeket. Heat transfer oil based on mineral oil for heating and combined heating-cooling systems, sensitive and dangerous substances are heated carefully and safely, fit for open, pressure-less plant types

Hengerolajok
Cylinder oils



ADDINOL	ISO VG	DIN	Gőzhőmérsékletig (°C) Steam temperatures up to (°C)	Termékleírás Product description
Zylinderöl Cylinder oil				Magas viszkozitású ásványolaj-finomítványok gőzgépekben való alkalmazásra. Gőzhőmérséklet: +325°C/+617°F-ig (Z 1000) +380°C/+716°F-ig (Z 1500). High-viscosity mineral oils for the application in steam engines with good adhesive strength and lubricity, high thermal stability
Z 1000	1000	51510 (ZB)	+325	
Z 1500	1500	51510 (ZD)	+380	

VT = Viskozitás-hőmérséklet/viscosity-temperature

KÖZLEKEDÉSI

Vákumzivattyú- és kompresszor olajok
Vacuum pump and compressor oils

IPARI

KÖZLEKEDÉSI

Henger- és hőközlő olajok
Cylinder and heat transfer oils

IPARI



**Kenőzsírok
Lubricating greases**



ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
UNIVERZÁLIS ZSÍROK / UNIVERSAL GREASES						
Mehrzweckfett Multi-purpose grease L 2	2	Li	ásványi	K2K-30	-30 +120	Ásványolaj-alapúak. Sikló- és gördülő- csapágyakhoz. Az L 2 G a kényszerfutási tulajdonságok javítására szilárd kenőanyagot (grafitot) tartalmaz. For the lubrication and sealing of roller and sliding bearings, multi-purpose grease for all industries, universal grease for the use in commercial vehicles, L 2 G contains solid lubricant (graphite) for improved emergency lubricating properties
L 2 G	2	Li + Graph.		KF2K-30	-30 +130	
L 3	3	Li		K3K-30	-30 +120	
Mehrzweckfett Multi-purpose grease L 2 MO	2	Li + MoS ₂ + Graph.	ásványi	KPF2K-30	-30 +130 (rövid ideig/ short-term +140)	Ásványolaj-alapú. Siklócsapágyak határsúlylódási tartományban való kenésére. Öregedés- és korrózióálló. For the lubrication of sliding bearings with mixed friction conditions, for high loads and low to medium speeds, universal grease for the lubrication of commercial vehicles, ageing resistant, protects against corrosion
EP Mehrzweckfett EP Multi-purpose grease L 2 EP	2	Li	ásványi	KP2K-30	-30 +120 (rövid ideig/ short-term +140)	Ásványolaj-alapú, EP-adalékolt longlife zsír ipari és építőipari felhasználásra. Longlife grease with EP additives for sliding and roller bearings, useable in sliding guides of mobile equipment and stationary plants, universal grease for general and construction industry
EP Mehrbereichsfett EP Multi-purpose grease LM 1 EP LM 2 EP LM 3 EP	1 2 3	Li-12-Hydrostearat	ásványi	KP1K-30 KP2K-30 KP3K-30	-30 +130 (rövid ideig/ short-term +140)	Ásványolaj-alapúak, EP-adalékkal. Megnövekedett terhelésű sikló- és gördülőcsapágyakhoz. Long-term grease for industry and construction, mild EP additivation for roller and sliding bearings exposed to increased loads, also fit for wheel bearings of vehicles
Mehrbereichsfett Multi-grade grease CS 1 EP	1-2	Ca-complex	ásványi	KP1-2N-30	-30 +140 (rövid ideig/ short-term +180)	Ásványolaj-alapú; magas vízállóság, még folyamatos víz behatása mellett is használható, például központi kenőberendezésekben, bányászásban, acéliparban. Mineral oil based grease with excellent water resistance (also during direct exposure to process water) in particular for mining and steel industry, can be used as universal grease for the lubrication of vehicles, CS 1 EP highly suited for work rolls under high-temperature conditions (rolling mills, paper industry, furnaces)
CS 2 EP	2			KP2N-20	-25 +140	
Grease EP 2 G	2	Li + Graph.	szintetikus olaj	KPF2N-30	-30 +140 (rövid ideig/ short-term +150)	Hosszú élettartamú grafitos kenőzsír nagy teherhordó képességgel. Vízálló, magas hőtüdő, járművek, ipari berendezések orsóinak, csapágy- ainak kenésére központi zsírzórendszerekben is. Long-term grease for high loads and temperatu- res, water resistant, for vehicles and industry, usa- ge at sliding bearings, guides, shafts and so on
Hightemp EK 2	2	Li-complex	ásványi	KP2P-30	-30 +150 (rövid ideig/ short term +200)	Ásványolaj-alapú. Nagy nyomóterhelésű sikló- és gördülőcsapágyak kenésére, különösen kerékcspágyak kenésre. For the lubrication of heavy pressure loaded roller and sliding bearings, particularly recommended for wheel bearings megfelel/meets: MAN 284 Li-H2, MB 265.1, Volvo STD 1277,18/1277,2

min. = Ásványi olaj/mineral oil · Li = Lithium · Ca-complex = Calciumkomplex/calcium complex · Graph. = Grafit/graphite · semi-synt. = részsztetikus/semi-synthetic

ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
Longlife Grease LC 2	2	Li-/Ca-complex	ásványi	KP2P-20	-25 +150 (rövid ideig/ short term +200)	Nagy nyomásálló kenőzsír görgős és siklócsapágyak kenésére, kiváló vízszorító hatással rendelkezik. For the lubrication of roller and sliding bearings exposed to high pressure loads, excellent water resistance

FOLYÉKONY ZSÍROK / LIQUID GREASES

Fließfett Liquid grease SGA 600	0	Na	ásványi	G0F-20	-20 +80	Ásványolaj-alapú zsír normál terhelésű hajtóművek kenésére. Lubrication of gears exposed to normal loads as well as closed roller and sliding bearings
Addilith EP 0	0	Li-12-Hydrostearat	ásványi	GP0K-40	-40 +120 (rövid ideig/ short-term +180)	Ásványolaj-alapú, EP-adalékolt zsír nagy nyomóterhelésű sikló és gördülőcsapágyak kenésére. Csigahajtóművekhez is. EP-additivated grease for highly pressure loaded roller and sliding bearings, suited also for worm gears, multi-purpose grease for trucks as well as machines in agriculture and forestry
Haftschmierstoff Adhesive lubricant OG 0	0	Al-complex + Graph.	ásványi	OGPF0S-20	-20 +200 (rövid ideig/ short-term +250)	Ásványolaj-alapú, EP-adalékolt, szórható zsír. Különösen nagyméretű, nyitott fogaskerékes hajtóművekhez (például cementörölő malmokban). Grease with EP additives especially for large open tooth gears (e.g. cement tube mills), tried and tested in wind power plants, sprayable
Combiplex OG 05	0,5	Li-Ca-complex	ásványi	KPG0G0.5N-30	-30 +140 (rövid ideig/ short-term +180)	Ásványolaj-alapú, újfajta adalékolásának köszönhetően rendkívül jó teherhordó képességű zsír nagy terhelésű siklócsapágyakhoz. Kitűnő kényszerfutási tulajdonságok, kiemelkedő vízállóság. For highly loaded roller and sliding bearings as well as medium to large drives, also fit for girth gears, high load-carrying capacity, excellent emergency lubricating properties, outstanding water resistance
Fließfett Liquid grease SGR 4-00-9P	00	Li	ásványi	GP00K-30	-30 +120	Ásványolaj-alapú, többcélú kenőzsír ipari hajtóművekhez. Multi-purpose grease for industrial gears (bevel, spur and worm gears) under normal and difficult conditions, roller and sliding bearings
Fließfett Liquid grease PG-00	00	Li	PG	GPPG00K-40	-40 +120	Szintetikus olaj nagy terhelésű homlokkerekes és csigahajtóművek alacsony hőmérsékleten való kenésére. Synthetic oil for the lubrication of heavy loaded spur and worm gears at low temperatures, also for open vertical shafts and sliding gears exposed to high loads
Fließfett Liquid grease LIC 000	00/ 000	Li-12-Hydrostearat	ásványi	GP00/000K-50	-50 +120	Ásványolaj-alapú, EP-adalékolt zsír haszon- gépjárművek központi kenőberendezéséhez. Grease with EP additives for central lubrication systems of commercial vehicles megfelel/meets: MB 264.0, MB DBL 6833.00, MAN 283 Li-P00

MAGAS HŐMÉRSÉKLETŰ ZSÍROK / HIGH-TEMPERATURE GREASES

Hightemp XFT 2	1-2	org.	szintetikus	KPHC1R-35	-35 +180 (rövid ideig/ short-term +200)	Szintetikusolaj-alapú, magas hőmérsékleten használható zsír többek között kemencékhez, forrólevegős ventilátorokhoz, manipulátorokhoz, szállító berendezésekhez. For sliding and roller bearings at high temperatures, e.g. for oven devices, rotary tube kilns, hot-blast fans, gate valves, cooling bed devices and similar
-----------------------	-----	------	-------------	-----------	--	---

min. = ásványi olaj/mineral oil · PG = Polyglykol/polyglycol · Li = Lithium · Na = Natrium · Li-complex = Lithiumkomplex/lithium complex
Ca-complex = Calciumkomplex/calcium complex · Al-complex = Aluminiumkomplex/aluminium complex · Graph. = Grafit/graphite



ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
Supertemp XHT 2 EP	2	Li-complex	szintetikus	KPHC2N-40	-40 +150 (max. +220)	Szintézisolaj-alapú, magas hőmérsékleten alkalmazható zsír nyomó- és lökészerű terhelésnek kitett sikló- és gördülőcsapágyak kenésére minden hőmérsékleten. <i>Lubrication of impact-loaded sliding and roller bearings, for all temperatures and unfavourable conditions, ideal for industrial and automotive applications</i>
ADDIFLON PFPE						
Premium XH 1	1	org.	szintetikus	KFK1U-20	-20 +280	Szintézisolaj-alapú PFPE-zsírok nagy terhelés és szélsőséges üzemi körülmények között való alkalmazásra, például magas hőmérsékleten és nagy felületi nyomás vagy agresszív vegyszerek használata mellett. <i>PFPE-grease for heavy loads and extreme operating conditions, e.g. high temperatures and surface pressures, aggressive chemicals, application in furnaces, fans and dry-running compressors etc.</i>
Premium XH 2	2			KFK2U-40	-40 +250	
ADDIFLON OXS 400	3	org.	szilikonolaj	MFSI3S-30	-30 +200	Szintézisolaj nagy nyomóterhelésű sikló- és gördülőcsapágyak kenésére. Elsősorban hűtőházakban. <i>Thermally stable special grease, physiologically harmless safety sliding agent for oxygenated equipment, BAM-approval</i>

ALACSONY HŐMÉRSÉKLETŰ ZSÍROK / LOW-TEMPERATURE GREASES

Arctic Grease XP 2	2	Ca	ásványi	K2G-50	-50 +100	Ásványolaj-alapú, alacsony hőmérsékleten alkalmazható kenőzsír többek között hűtőházakban, sarkkörülmények között üzemelő szeleporsókban való felhasználásra. <i>Lubrication of sliding and roller bearings at low temperatures, fit for the application in cold storage depots, valve stems under arctic conditions</i>
Multiplex XMK 2	2	Li-Ca	szintetikus	KHC2N-50	-50 +140	PAO-alapú zsír fém/műanyag és műanyag/műanyag anyagpárok szerkezeti elemeinek kenésére. <i>For the application at material pairings metal/plastics, plastics/plastics, also suited for vehicle components</i>
Longlife Grease HS 2	2	Li-complex	szintetikus	KPHC2N-60	-60 +140	Szintézisolaj nagy nyomóterhelésű sikló- és gördülőcsapágyak kenésére. Elsősorban hűtőházakban. <i>Lubrication of highly pressure-loaded roller and sliding bearings, especially in cold-storage depots, ideal for central lubrication systems</i>
ADDISIL Extemp 2	2	Li	szilikon	KSI2R-50	-50 +180	Szilikon alapú zsír acél/bronz, alumínium, króm és műanyag anyagpárok hosszú idejű és tartós kenésére. <i>Long-term and permanent lubrication of material combinations such as steel/bronze, aluminium, chrome and plastics, at all temperatures and minor to medium loads</i>

min. = ásványi olaj/mineral oil · synt. = szintetikus olaj/synthetic oil · Sil. = szilikonolaj/silicone oil · org. = szerves/organic
Li = Lithium · Ca = Calcium · Li-complex = Lithiumkomplex/lithium complex

ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
SPECIÁLIS ALKALMAZÁSOK / SPECIAL APPLICATIONS						
Wear Protect HTP 2	2	Li-Ca	ásványi	KP2K-20	-20 +120	Ásványolaj-alapú, hosszú élettartamú zsír. Elsősorban bányászásban /külszíni fejtésnél, hajókban és fűrészigeteken, valamint lépokotrókban használható. <i>Long-term grease for roller and sliding bearings exposed to high and impact loads, in particular application in mining/open-cast mining, ships and oil platforms as well as walking excavators</i>
Wear Protect HTP 2 MO	2	Li-12-Hydrostearat + MoS ₂	ásványi	KPF2K-30	-30 +130 (rövid ideig/ short-term +140)	Nagy, illetve rendkívül nagy és lökészerű terhelésnek kitett, poros és nedves környezetben üzemelő sikló és gördülőcsapágyakhoz. <i>For roller and sliding bearings with high and very high as well as impact pressure loads, dusty and humid environment, ideal for machines in agriculture and construction</i>
Longlife Grease HP 1	1	Li	ásványi	KP1N-20	-20 +140	Ásványolaj-alapú, hosszú élettartamú zsírok elsősorban nagy terhelés, valamint szélsőséges környezeti hatások (nagy mennyiségű víz bejutása) mellett való használatra. <i>Long-term grease, in particular for heavy loads as well as extreme environmental influences (large amounts of water)</i>
HP 2	2	Li-Ca		KP2N-20	-25 +140 (rövid ideig/ short-term +160)	
Longlife Grease KP 2 K-SEB	2	Li	ásványi	KP2K-30	-30 +130 (rövid ideig/ short-term +160)	Ásványolaj-alapú, többcélú zsír nagy teherhordó képességgel, kiváló korrózióvédő tulajdonságokkal és széles alkalmazási hőmérséklet-tartománnyal. Megfelel az acélpipari SEB 181253 irányelv előírásainak. <i>Long-term grease with high load-carrying capacity, excellent corrosion protection and wide temperature range, application mainly in hot and cold rolling mills, outstanding water resistance megfelel/meets: SEB 181253</i>
Kontaktfett Contact grease EL-K2	2	Ca	ásványi	M2E-30	-30 +85	Védi a korróziótól és a kopástól a réztartalmú érintkező nyersanyagokat. <i>Protects against corrosion and wear on copper containing contact materials, ideal for humid environment</i>
Korrosionsschutzfett Anti-corrosion grease SW 2	1-2	Ca	ásványi	KP1-2E-25	-25 +80	Ásványolaj-alapú zsír sikló- és gördülőcsapágyak kenésére. Elsősorban a csúszó részek korrózióvédelmére agresszív folyadékok (sós víz, lúgok) és gázok bejutása mellett. <i>For open gears, winches, sliding and roller bearings, in particular for corrosion protection of sliding parts exposed to aggressive water (salt-water, alkaline solutions) and gases, suited for the lubrication of worm gears in underwater devices megfelel/meets: Nato Code G460, BW-TL 91050-0066, STM 7420/B</i>
Eco Grease PD 2	2	Li	ásványi	KP2N-35	-35 +140	Surftec-technológiával gyártott hosszú élettartamú kenőzsír gördülő-és siklócsapágyakhoz. Speciális adalékolásnak köszönhetően képes a kis mértékben károsodott surlódó felületeket felújítani, kisimítani. <i>With Surftec-technology, long-term lubrication for heavy loaded roller and sliding bearings, PD-effect in order to protect or re-smooth friction surfaces</i>
Granule Grease 2 Plus	2	Li-Ca	ásványi	KP2N-20	-25 +150 (állandó utánkenésnél/ at constant relubrication +165)	Speciális kenőzsír különösen pellettálási gépek nagy és lökészerű terhelésnek kitett csapágyak kenésére, víz bejutása és magas hőmérséklet mellett is. <i>For the long-term lubrication of roller and sliding bearings under high and impact loads, ideal for bearings in wood pelleting machines, stable also under the impact of water</i>

min. = ásványi olaj/mineral oil · Li = Lithium · Ca = Calcium



ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
ÉLELMISZERIPARI ZSÍROK / FOOD GRADE GREASES						
Multiplex						
FD 00	00	Al-complex	szintetikus	GPFHC00P-40	-45 +160 (rövid ideig/ short-term +200)	Világos színű. Fehérolaj alapú alumíniumszappan-zsírok élelmiszer és takarmánygyártáshoz. Fiziológiailag ártalmatlanok, NSF H1 szerint listázottak. Lubrication of gears, roller and sliding bearings in food and feed industry, EP additives, listed according to NSF H1
FD 1	1	Al-complex	szint.	KPF1P-35	-40 +160	
FD 2	2	Al-complex + PTFE	fehér olaj/ white oil	KF2N-20	-20 +140 (rövid ideig/ short-term +180)	
FG Grease AL 2	2	Al-complex	PAO	KPFHC2P-40	-45 +160 (rövid ideig/ short-term +200)	Alumínium-komplex szintetikus EP adalékolt kenőzsír sikló- és gördülőcsapágyak kenésére az élelmiszeriparban. Grease with EP additives for roller and sliding bearings as well as general applications in food industry
ADDISIL Extemp 23 FG	3	PTFE	szilikon	MSI3P-40	-40 +160	Ásványolaj-alapú, világos színű, többcélú paszta nagy terhelésű sikló- és csuklócsapágyak, orsók és vezetékkenésére. Használható bizonyos átalakítási eljárások gyártási segédanyagaként is. White, physiologically harmless food and fitting grease, for lubricating and sealing fittings, seals, plug tabs and membranes in brewery, beverage and pharmaceutical industry, listed according to NSF H1

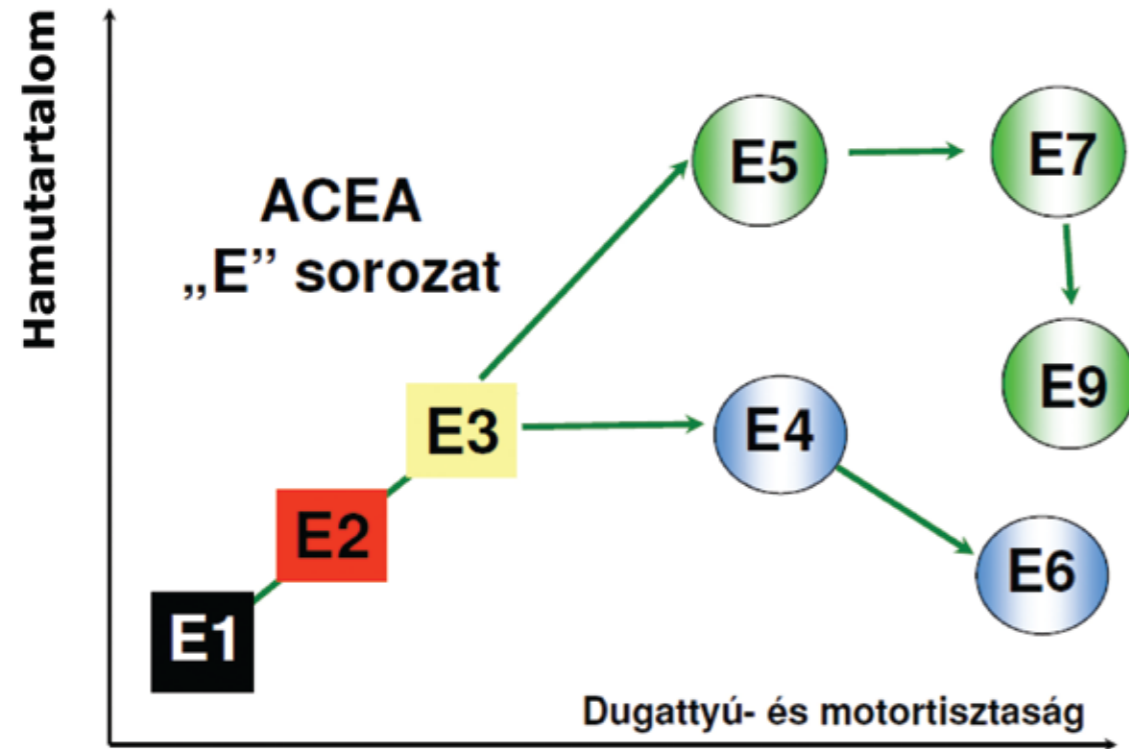
BIOLÓGIAILAG LEBOMLÓ ZSÍROK / BIODEGRADABLE GREASES						
Ökosynth Spurkranzfett Ecosynth Flange Grease	00/000	Li	szint.		-30 +80	A nyomkarima / sínoldal érintkező felületének, valamint váltók, vasúti vonó- és ütköző berendezések súrlódó felületeinek kenésére. Biológiailag nagyon jól lebonthatóak. Az Ökosynth Spurkranzfett G fekete, az Ökosynth Spurkranzfett G sárga színű. Lubrication of contact surfaces wheel flange/ rail flank and sliding surfaces at switches, tension and stress installations, excellent biodegradability, Ecosynth Flange Grease G: black, Ecosynth Flange Grease: yellow
Ökosynth Spurkranzfett G Ecosynth Flange Grease G	000	Ca + Graph.		MFE000E-30		
Ökoplus Ecoplus BG 2	2	Li-Ca	veg. (növényi)	MPE2G-20	-20 +100 (rövid ideig/ short-term +120)	Biológiailag lebontható fagyás korrózióvédő zsír. Sikló- és gördülőcsapágyak kenésére is használható. Anti-frost and anti-corrosion grease, also for lubrication of sliding and roller bearings, biodegradable

ADDINOL	NLGI	Sűrítő / szappan Thickener/soap	Alapolaj Base oil	DIN	Alkalmazási hőmérséklet (°C) Temp. range (°C)	Termékleírás Product description
PASZTÁK / PASTES						
MeiBelpaste Chisel Paste	2	Alumínium komplex + fémpor/metal powder	ásványi	MF2U-20	-20 +1100	Magas hőmérsékleten alkalmazható paszta bontókalapácsokban, dugófejes szerszámokon, bajonettkötéseken és perselyeken fellépő hideg összehegedés, beragadás és kopási jelenségek megakadályozására. High-temperature paste to prevent cold welding, clamps and wear on tools and wear sockets, suited for high speeds and/or temperatures
ADDIFLON PTFE White 3 Paste Spray: ADDIFLON PTFE Fluid Spray	3	PTFE	szintetikus	MLE3N-20	-20 +150	Fehér színű, jól tapadó, szintetikus alapú többcélú paszta PTFE-vel. Fémről, műanyagból és kerámiából készült csúszó gépelemek kenésére, például hideg- és forró vizes szerelvényekben. White, adhesive multi-purpose paste for the lubrication of sliding machine parts made of metal, plastics and ceramics, e.g. cold and hot water fittings
Anti-Seize Paste GAL Spray: Anti-Seize Spray GAL	1-2	Li	szintetikus	MLPF1-2U-40	-40 +1200	Magas hőmérsékleten alkalmazható, szintetikus alapú szerelőpaszta. Biztosítja a leválasztó és csúszóhatást. Nem használható gördülőcsapágyak kenésére. Screw, fitting and release agent for high temperatures, ensures separating and sliding effect, application in general machine construction, steel works and rolling mills, chemical industry, power plants, mining industry and more, not suited for lubrication of roller bearings, can also be applied as sealant and anti-corrosion agent
Anti-Seize Paste 23 White	2		szintetikus	MPF2-60	-60 +250	Ásványolaj-alapú, világos színű, többcélú paszta nagy terhelésű sikló- és csuklócsapágyak, orsók és vezetékkenésére. Használható bizonyos átalakítási eljárások gyártási segédanyagaként is. Light multi-purpose paste for heavy loaded sliding and hinge bearings, spindles and guides, as manufacturing agent at certain re-modeling processes, also suitable for assembly and sealing
Trenn- und Schmierpaste GSM 400 Release and Lubrication Paste GSM 400	2	szint. + grafit	ásványi		-20 +140 (szárakendő- anyagként - ig/as dry lubricant up to +400)	Ásványolaj-alapú, grafitot tartalmazó, sötét színű többcélú paszta. Tömítésre és konzerválásra is használható, többek között vegyi-, acél- és erőművekben, valamint a hajózásban. Dark multi-purpose paste, suitable for sealing and preservation, e.g. in chemical plants, power stations, steelworks and shipping
Montagepaste Assembly Paste HTP 700 PG	2	szint. + MoS ₂	PG	MPF2-20	-20 +200 (szilárd kenőanyag- ként - ig/solid lubrication up to +700)	Szintetikusolaj és, MoS ₂ bázisú, szürkésfekete színű, univerzálisan alkalmazható magas hőmérsékletű paszta. Többek között forró csavarkötések kenésére, korlátozott bemeneti feltételek javítására. Sikló- és gördülőcsapágyakhoz is használható. Black-grey, high-temperature paste, universal application, suitable for lubrication of hot screw connections, slideways, guide rails and joints at slow sliding movements, improvement of limited running-in conditions

... Kapható: ADDINOL Pulsarlube zsíradagoló rendszer (250; 500 ccm).
További kérdésekkel forduljon az ADDINOL alkalmazástechnikai szolgálatához.
Also available: the ADDINOL Pulsarlube Grease Dispensers for various applications.
For further information please contact the ADDINOL application technology. ...

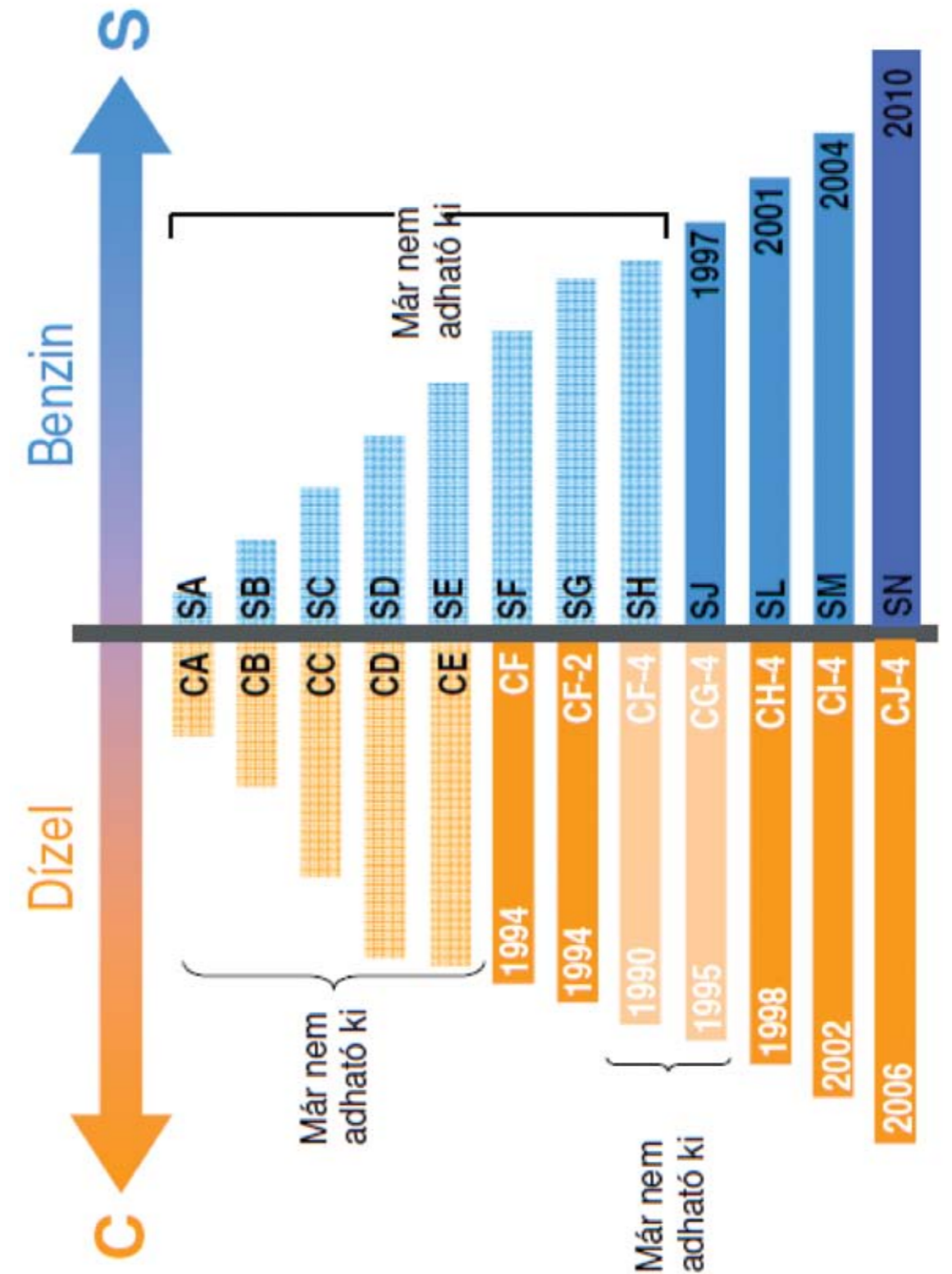


Európai haszongépjármű motorolaj specifikációk



Csereperiódus ↑	ACEA E6 MB 228.51 MAN M 3477 Scania Low Ash	ACEA E4 MB 228.5 MAN M 3277 RVI RXD Volvo VDS-3	Kiterjesztett csereciklus > 100 000 km
	ACEA E9 Volvo VDS-4 MB 228.31 MAN M 3575 RVI RLD-3	ACEA E7 MB 228.3 MAN M 3275 RVI RLD/RLD-2 Volvo VDS-2	
	Csökkentett hamutartalom → Magas hamutartalom		

API motorolaj specifikációk



ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

German Quality all over the world

ADDINOL HUNGÁRIA Kft.
Nagykanizsa, Magyarország



Átadta / handed over by



www.addinol.hu

FONTOS!

Kérje díjmentes kenőanyag ajánlatunkat gépparkjához!

ADDINOL HUNGÁRIA Kft.
Nagy teljesítményű kenőanyagok
H-8800 Nagykanizsa, Virág Benedek u. 4.

Központi telefon / fax: 06 93/315-039, 06 93/786-770
Műszaki vezető: 06 30/920-5520, 06 30/957-6735
E-mail: posta@addinol.hu
Web: www.addinol.hu

Kiadás/Issue 07/2011